



**CÔNG TY TNHH  
DŨNG AN THÀNH**



# COMPANY PROFILE

## HỒ SƠ NĂNG LỰC

[www.dunganthanh.com](http://www.dunganthanh.com)



# NỘI DUNG | TABLE OF CONTENTS



<b>THƯ NGỎ</b> OPEN LETTER	03
<b>THÔNG điệp CÔNG TY</b> COMPANY MESSAGES	04
<b>THÔNG TIN CÔNG TY</b> COMPANY INFORMATION	06
<b>CHỨNG CHỈ &amp; CHỨNG NHẬN</b> CERTIFICATIONS & CERTIFICATIONS	12
<b>VĂN HÓA CÔNG TY</b> COMPANY CULTURE	16
<b>LỊCH SỬ HÌNH THÀNH</b> FOUNDATION HISTORY	18
<b>SƠ ĐỒ TỔ CHỨC</b> ORGANIZATIONAL CHART	20
<b>LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG</b> FIELDS OF OPERATION	21
<b>NĂNG LỰC THIẾT BỊ</b> EQUIPMENT RESOURCES	22
<b>NĂNG LỰC NHÂN SỰ</b> HUMAN RESOURCES	23
<b>NĂNG LỰC TÀI CHÍNH</b> FINANCIAL RESOURCES	24
<b>NĂNG LỰC SẢN XUẤT</b> PRODUCTION RESOURCES	25
<b>QUY TRÌNH NHẬP HÀNG</b> IMPORT PROCESS	26
<b>QUY TRÌNH SẢN XUẤT &amp; PHỤC VỤ</b> PRODUCTION & SERVICE PROCESS	27
<b>NGUYÊN VẬT LIỆU</b> INGREDIENTS	28
<b>HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU</b> TYPICAL CONTRACTS	30
<b>DỰ ÁN TIÊU BIỂU</b> TYPICAL PROJECTS	35
<b>CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG</b> QUALITY POLICY	40
<b>KẾT NỐI CỘNG ĐỒNG</b> COMMUNITY CONNECTION	41
<b>VÌ SAO CHỌN CHÚNG TÔI?</b> WHY CHOOSE US?	42
<b>KHÁCH HÀNG &amp; ĐỐI TÁC TIÊU BIỂU</b> TYPICAL CUSTOMERS & PARTNERS	43





## THƯ NGỎ OPEN LETTER

Kính gửi Quý khách hàng, Đối tác!

Lời đầu tiên, Công ty TNHH Dũng An Thành (Dũng An Thành) xin cảm ơn Quý khách hàng, Đối tác đã và đang hợp tác với chúng tôi trong suốt thời gian qua, gửi tới quý vị lời chúc sức khỏe, hạnh phúc và thành công.

Dũng An Thành ra đời với mục tiêu trở thành doanh nghiệp hàng đầu về dịch vụ cung cấp thực phẩm tươi ngon; bên cạnh việc chế biến và cung cấp suất ăn công nghiệp với tiêu chí chất lượng cao, giá thành hợp lý cho các đối tác tại khu công nghiệp, trường học và bệnh viện. Với quy trình khép kín vừa đảm bảo an toàn vệ sinh an toàn thực phẩm, vừa hạ giá thành, chúng tôi luôn chăm chút cho từng sản phẩm và tận tâm trong cung cách phục vụ, nhằm mang đến những bữa ăn ngon, đầy đủ dinh dưỡng, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm, có thể chăm sóc một cách tốt nhất cho nguồn nhân lực của quý khách trong từng bữa ăn.

Với phương châm xây dựng đội ngũ cán bộ công nhân viên, đây chính là khởi đầu để phát triển doanh nghiệp, vì thế Dũng An Thành luôn cố gắng tuyển chọn và đào tạo nên những chuyên viên kiểm nghiệm an toàn thực phẩm, những đầu bếp tâm huyết nhất, chuyên nghiệp nhất. Cán bộ công nhân viên của Dũng An Thành đều là những người ân cần, chăm chỉ, giao tiếp thân thiện, nhiệt tình và có trách nhiệm cao với mọi yêu cầu của khách hàng. Không những thế, công ty còn liên tục cử nhân viên đi học các lớp tập huấn về kiến thức an toàn thực phẩm, nấu nướng, qua đó góp phần luôn tạo nên những sản phẩm có chất lượng cao nhất.

Chân thành cảm ơn và hân hạnh được hợp tác cùng Quý khách hàng!

To: Valued customers and partners!

*First of all, Dung An Thanh Company Limited (Dung An Thanh) sincerely thanks valued customers and partners who have been cooperating with us during the past time. We would like to wish you healthy, happiness and success.*

*Dung An Thanh was established to become a leading enterprise in the provision of fresh food in addition to processing and supply of industrial caterings with high quality, and reasonable prices for partners in industrial parks, schools, and hospitals. Owing the closed system that ensures both hygiene and food safety and price reduction, we always nurse each product and are dedicated to service to bring delicious meals with full nutrition and ensure food hygiene and safety. We can also take care of your personnel in each meal.*

*With the motto of building employees, this is the beginning to develop the enterprise. Therefore, Dung An Thanh always tries to recruit and train food safety inspection specialists, most enthusiastic and professional cooks. Employees of Dung An Thanh are all thoughtful, hard-working, friendly, enthusiastic, and highly-responsible for all requirements of customers. Moreover, the Company also continuously sends employees to be trained in courses related to food safety and cooking, which contributes to making products with the best quality.*

*Sincerely thanks and it is our pleasure to cooperate with valued customers!*

Trân trọng/ Best regards

**TRƯƠNG VĂN AN**  
Giám đốc/ Director



# THÔNG ĐIỆP CÔNG TY COMPANY MESSAGES



## TẦM NHÌN *VISION*

Trở thành một doanh nghiệp uy tín hàng đầu trong lĩnh vực cung cấp thực phẩm sạch, suất ăn công nghiệp. Dũng An Thành hướng đến việc cung cấp nguồn thực phẩm tươi sống chất lượng, bên cạnh việc cung cấp các suất ăn dinh dưỡng trong mỗi khẩu phần ăn, đồng thời áp dụng những công nghệ mới trong lĩnh vực chế biến và các giải pháp phục vụ hiệu quả để trở thành thương hiệu đáng tin cậy cho khách hàng hiện nay.

*To become a prestigious enterprise in the supply of fresh food, industrial caterings. Dung An Thanh aims to provide a fresh, quality food source, in addition to the supply of nutritious caterings in each serving. It also applies new technologies in processing and solutions for effective services to become a reliable brand for customers nowadays.*

## SỨ MỆNH *MISSION*

Cung cấp nguồn thực phẩm chất lượng, sạch, giá cả phải chăng. Lấy sự hài lòng của khách hàng làm mục tiêu cho sự phát triển. Mỗi nguồn thực phẩm, dịch vụ của chúng tôi tạo ra luôn cam kết chất lượng và bảo đảm cho khách hàng một cách trọn vẹn.

*To supply fresh, quality food sources at a reasonable price. To consider the satisfaction of customers as the goal for the development. Each of our food sources and service always commits to the quality and guarantees fully for customers.*







## GIÁ TRỊ CỐT LÕI CORE VALUES





# THÔNG TIN CÔNG TY

## COMPANY INFORMATION

Tên tiếng Việt <i>Vietnamese name</i>	: CÔNG TY TNHH DỮNG AN THÀNH
Tên tiếng Anh <i>English name</i>	: DUNG AN THANH COMPANY LIMITED
Tên viết tắt <i>Short name</i>	: DUNG AN THANH CO., LTD
Mã số thuế <i>Tax code</i>	: 3701851886
Vốn điều lệ <i>Authorized capital</i>	: 3.000.000.000VND (VND)
Đại diện pháp luật <i>Legal representative</i>	: Ông TRƯƠNG VĂN AN - Giám đốc (Director)



0274 6272 383



ctydunganthanh@gmail.com



www.dunganthanh.com



Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, KP. Tân Long, P. Tân Đông Hiệp, TP. Dĩ An, Bình Dương  
*No. 119 Nguyen Thi Minh Khai Street, Tan Long Quarter, Tan Dong Hiep Ward, Di An City, Binh Duong*



Số 08 đường Vũng Việt, Kp. Đông Chiêu, P. Tân Đông Hiệp, TP. Dĩ An, Bình Dương  
*No. 08 Vung Viet Street, Dong Chieu Quarter, Tan Dong Hiep Ward, Di An City, Binh Duong*

Lô 114 đường N4, KCN Bắc Đồng Phú, Ấp Bàu Ké, TT. Tân Phú, H. Đồng Phú, Bình Phước  
*Lot 114, N4 Street, North Dong Phu IZ, Bau Ke Hamlet, Tan Phu Town, Dong Phu District, Binh Phuoc*

Số 10, KP. 4, P. Vĩnh Tân, TX. Tân Uyên, Bình Dương  
*No. 10, Quarter 4, Vinh Tan Ward, Tan Uyen Town, Binh Duong*



## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP ENTERPRISE REGISTRATION CERTIFICATE

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

### GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN

**Mã số doanh nghiệp: 3701851886**

*Đăng ký lần đầu: ngày 06 tháng 04 năm 2011*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 4, ngày 09 tháng 03 năm 2020*

#### 1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: DUNG AN THANH COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt: DUNG AN THANH CO., LTD.

#### 2. Địa chỉ trụ sở chính

*Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Khu phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

Điện thoại: 0983.628166

Email:

Fax:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 3.000.000.000 đồng.

*Bằng chữ: Ba tỷ đồng*

#### 4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	TRƯƠNG VĂN AN	943/10B Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam	1.500.000.000	50,000	280933832	
2	NGUYỄN THỊ HƯƠNG	943/10B Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam	1.500.000.000	50,000	281096476	

#### 5. Người đại diện theo pháp luật của công ty



\* **Họ và tên:** TRƯƠNG VĂN AN **Giới tính:** Nam  
**Chức danh:** Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc  
**Sinh ngày:** 20/05/1975 **Dân tộc:** Kinh **Quốc tịch:** Việt Nam  
**Loại giấy tờ chứng thực cá nhân:** Chứng minh nhân dân  
**Số giấy chứng thực cá nhân:** 280933832  
**Ngày cấp:** 20/03/2013 **Nơi cấp:** Công an Bình Dương  
**Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:** 943/10B Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam  
**Chỗ ở hiện tại:** 943/10B Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**15. TRƯỞNG PHÒNG**  
**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**



**Nguyễn Thị Thanh Xuân**



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ CHI NHÁNH**  
**BRANCH REGISTRATION CERTIFICATE**

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
**PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ**  
**ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH**

**Mã số địa điểm kinh doanh: 00001**

*Cấp ngày 16 tháng 05 năm 2018*

**1. Tên địa điểm kinh doanh:**

ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH SỐ 01 - CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH

Tên địa điểm kinh doanh viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên địa điểm kinh doanh viết tắt:

**2. Địa chỉ:**

*Thửa đất số 3681, tờ bản đồ số 08, đường Vũng Việt, Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

Điện thoại:

Fax:

Email:

Website:

**3. Thông tin về người đứng đầu**

Họ và tên: TRƯƠNG VĂN AN

Giới tính: *Nam*

Sinh ngày: *20/05/1975*

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: *280933832*

Ngày cấp: *20/03/2013*

Nơi cấp: *Công an tỉnh Bình Dương*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại: *Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

**4. Hoạt động theo ủy quyền của doanh nghiệp/chi nhánh**

Tên doanh nghiệp: CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH

Mã số doanh nghiệp: 3701851886

Địa chỉ trụ sở chính: Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Khu phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

KT. TRƯỜNG PHÒNG

PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Thanh Xuân



## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ CHI NHÁNH BRANCH REGISTRATION CERTIFICATE

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

### GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG CHI NHÁNH

**Mã số chi nhánh: 3701851886-001**

*Đăng ký lần đầu, ngày 22 tháng 03 năm 2019*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 10 tháng 03 năm 2020*

**1. Tên chi nhánh:**

CÔNG TY TNHH DỮNG AN THÀNH - CHI NHÁNH BÌNH DƯƠNG

Tên chi nhánh viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên chi nhánh viết tắt:

**2. Địa chỉ:**

*Thửa đất số 513, Tờ bản đồ số 10, khu phố 4, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

Điện thoại:

Fax:

Email:

Website:

**3. Thông tin về người đứng đầu**

Họ và tên: TRƯƠNG VĂN AN

Giới tính: *Nam*

Sinh ngày: *20/05/1975*

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: *280933832*

Ngày cấp: *20/03/2013*

Nơi cấp: *Công an tỉnh Bình Dương*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Số 943/10B Khu Phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại: *Số 943/10B Khu Phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

**4. Hoạt động theo ủy quyền của doanh nghiệp**

Tên doanh nghiệp: CÔNG TY TNHH DỮNG AN THÀNH

Mã số doanh nghiệp: 3701851886

Địa chỉ trụ sở chính: *Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Khu phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*



**Nguyễn Thanh An**



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ CHI NHÁNH**  
**BRANCH REGISTRATION CERTIFICATE**

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH BÌNH PHƯỚC  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH**

Mã số địa điểm kinh doanh: 00002

Đăng ký lần đầu, ngày 06 tháng 12 năm 2019

Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 27 tháng 12 năm 2019

**1. Tên địa điểm kinh doanh:** ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH CÔNG TY TNHH DỪNG AN THÀNH

Tên địa điểm kinh doanh viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên địa điểm kinh doanh viết tắt:

**2. Địa chỉ:**

Lô 114, đường N4, Khu công nghiệp, Bắc Đồng Phú, Ấp Bàu Ké, Thị Trấn Tân Phú, Huyện Đồng Phú, Tỉnh Bình Phước, Việt Nam

Điện thoại: 0983.628166

Fax:

Email:

Website:

**3. Thông tin về người đứng đầu**

Họ và tên: TRƯƠNG VĂN AN

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 20/05/1975 Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 280933832

Ngày cấp: 20/03/2013 Nơi cấp: Công An Tỉnh Bình Dương

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Khu phố Đông Chiêu, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**4. Thông tin về doanh nghiệp/chi nhánh chủ quản:**

Tên doanh nghiệp/chi nhánh: CÔNG TY TNHH DỪNG AN THÀNH

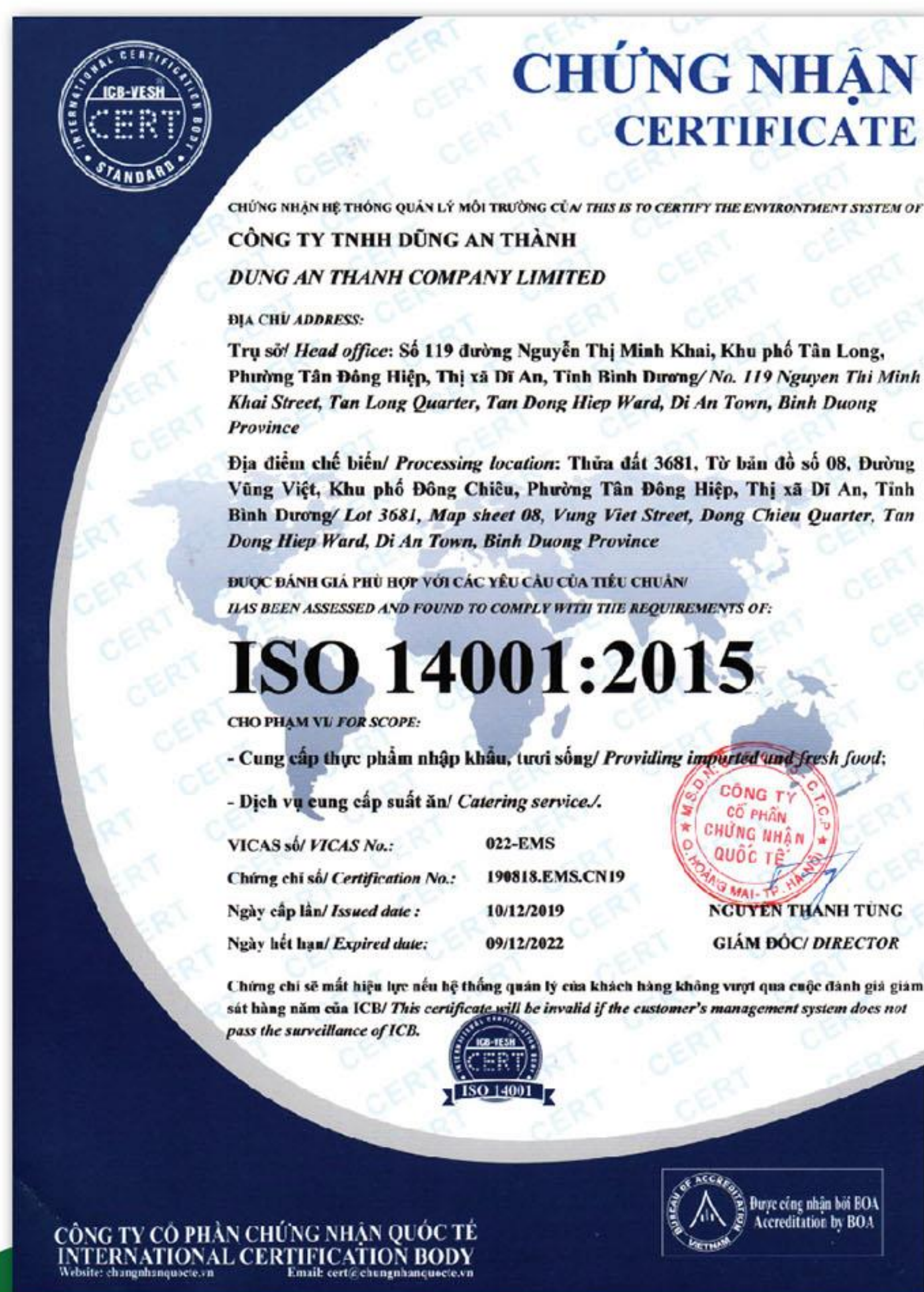
Mã số doanh nghiệp/chi nhánh: 3701851886

Địa chỉ trụ sở chính/chi nhánh: Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Khu phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

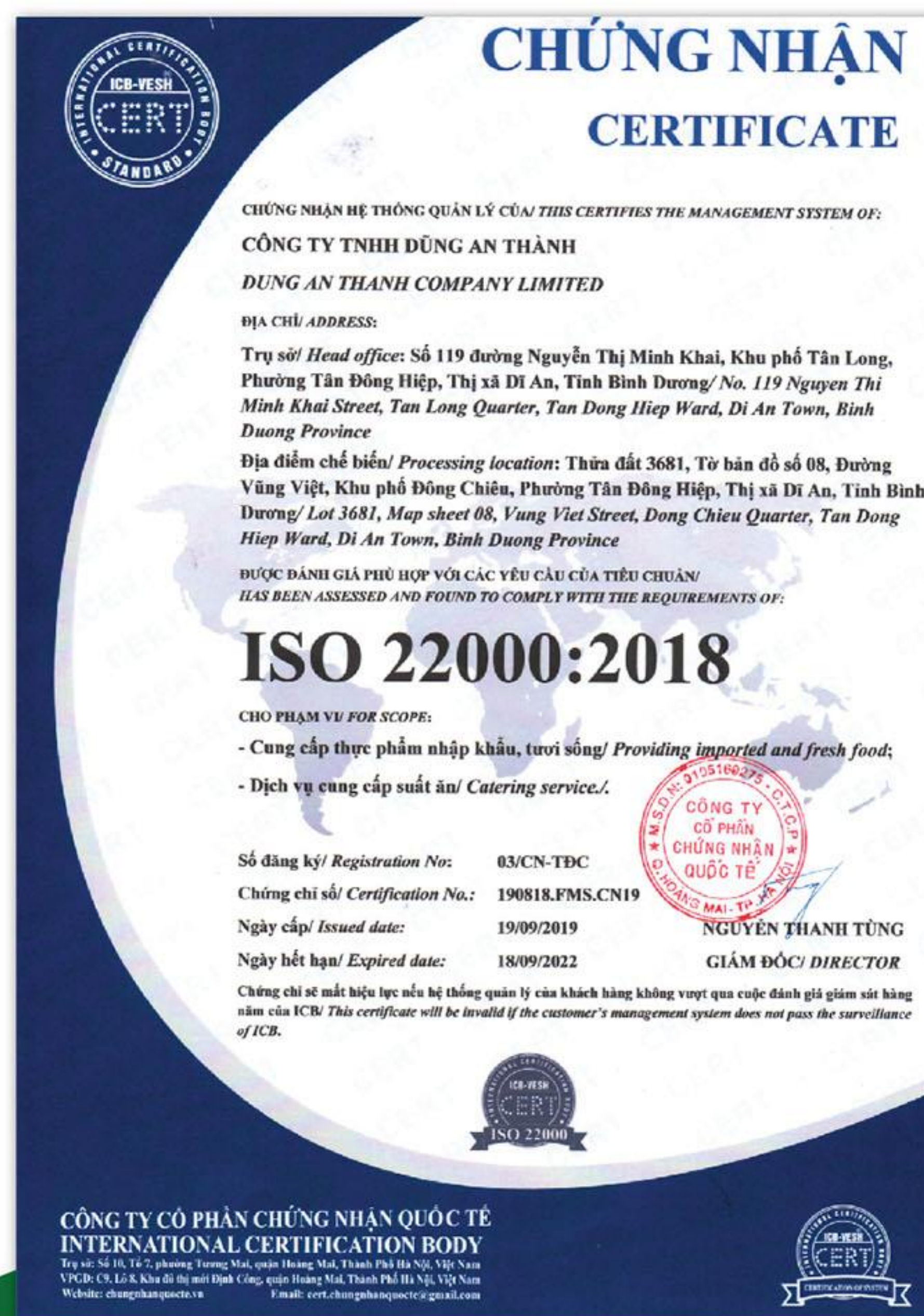




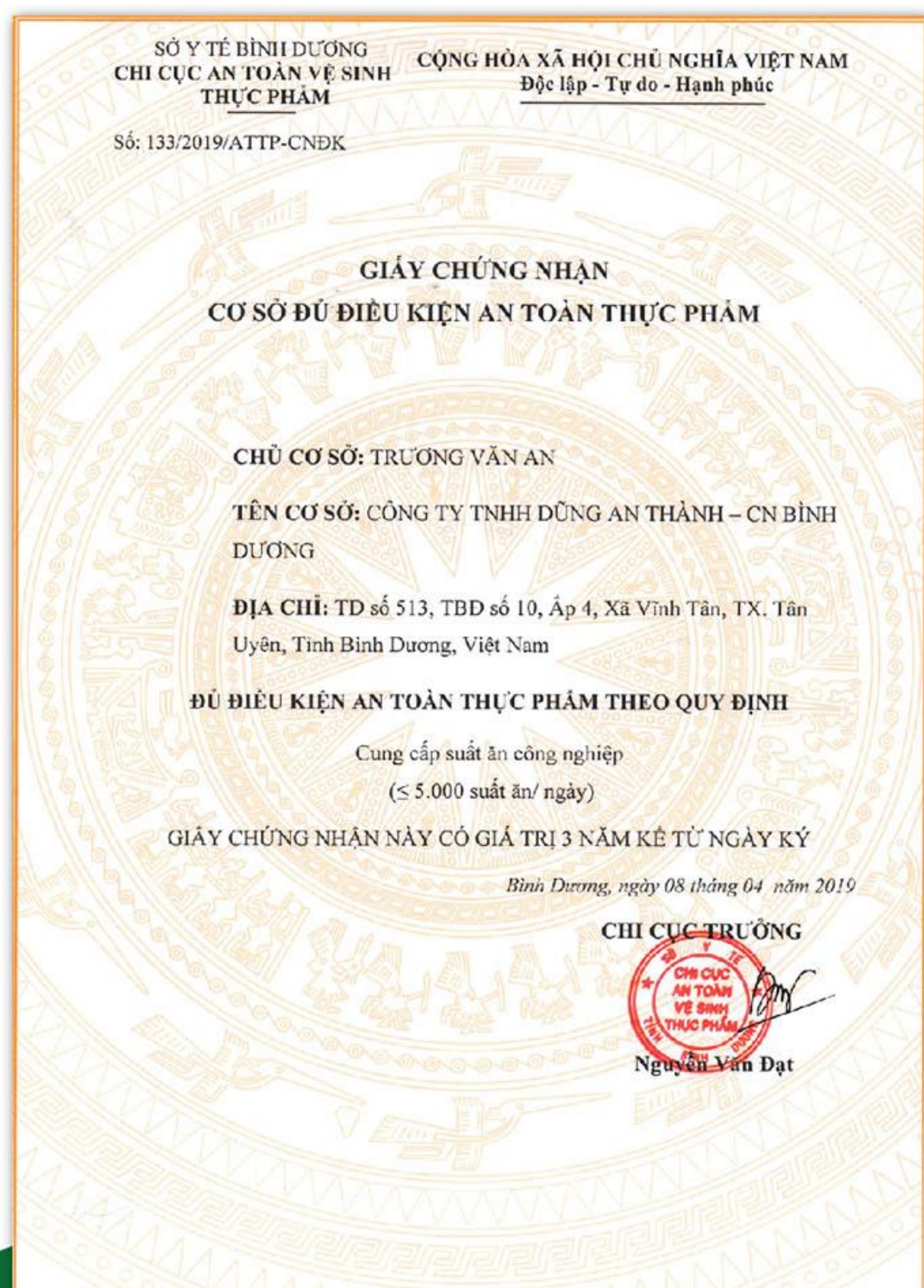
# CHỨNG CHỈ & CHỨNG NHẬN CERTIFICATIONS & CERTIFICATIONS



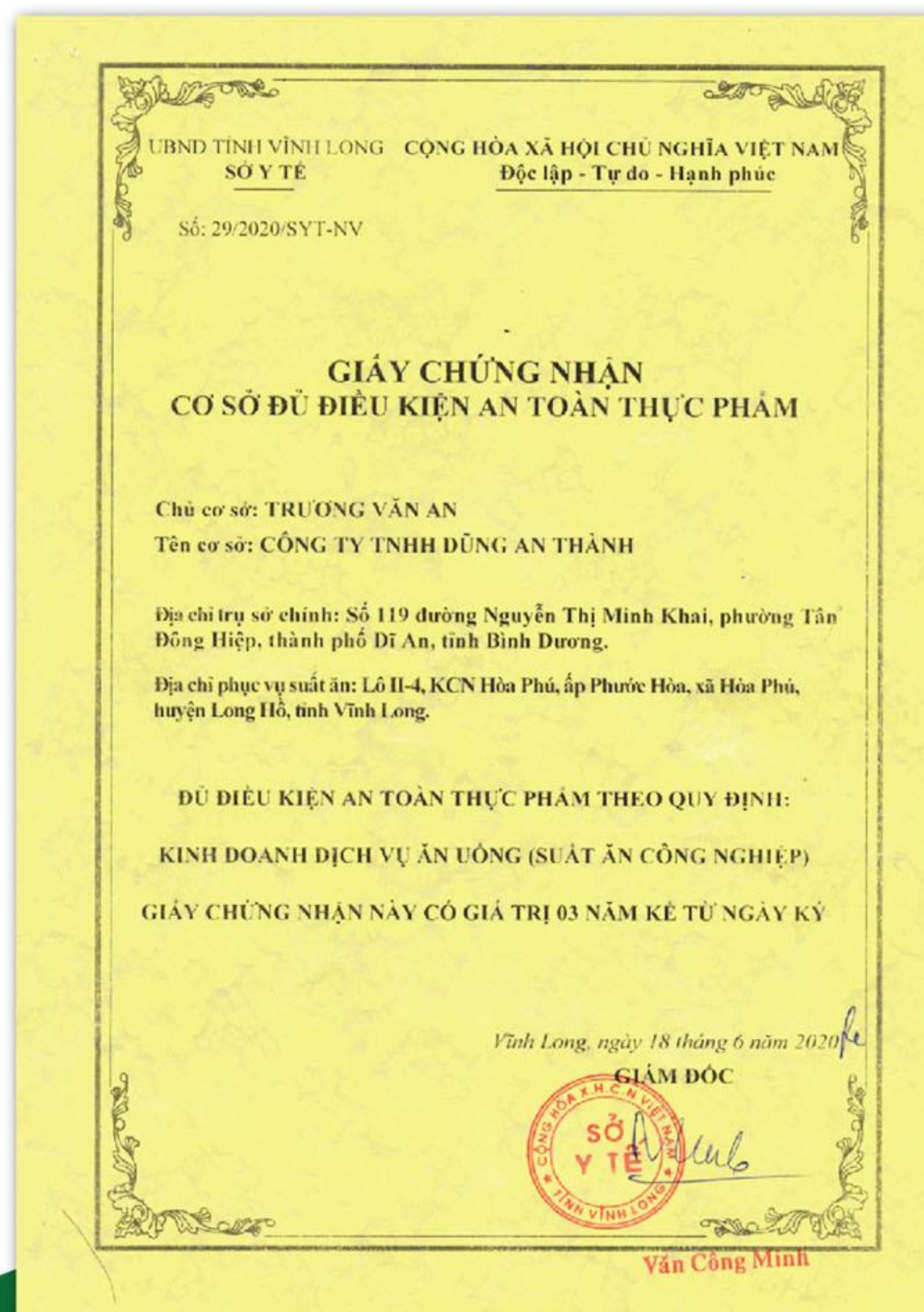
CHỨNG NHẬN ISO  
ISO CERTIFICATION



CHỨNG NHẬN ISO  
ISO CERTIFICATION

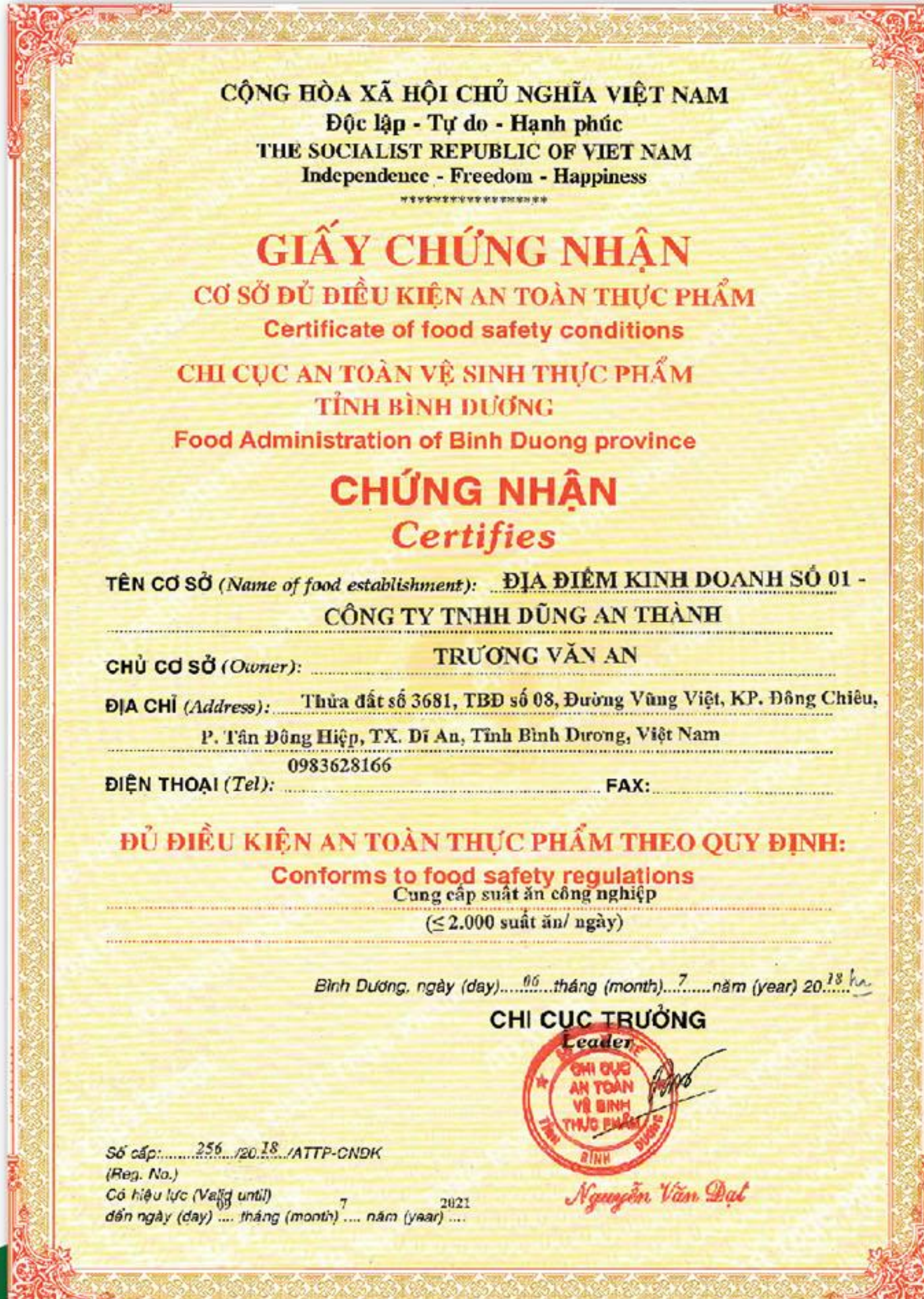


CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION

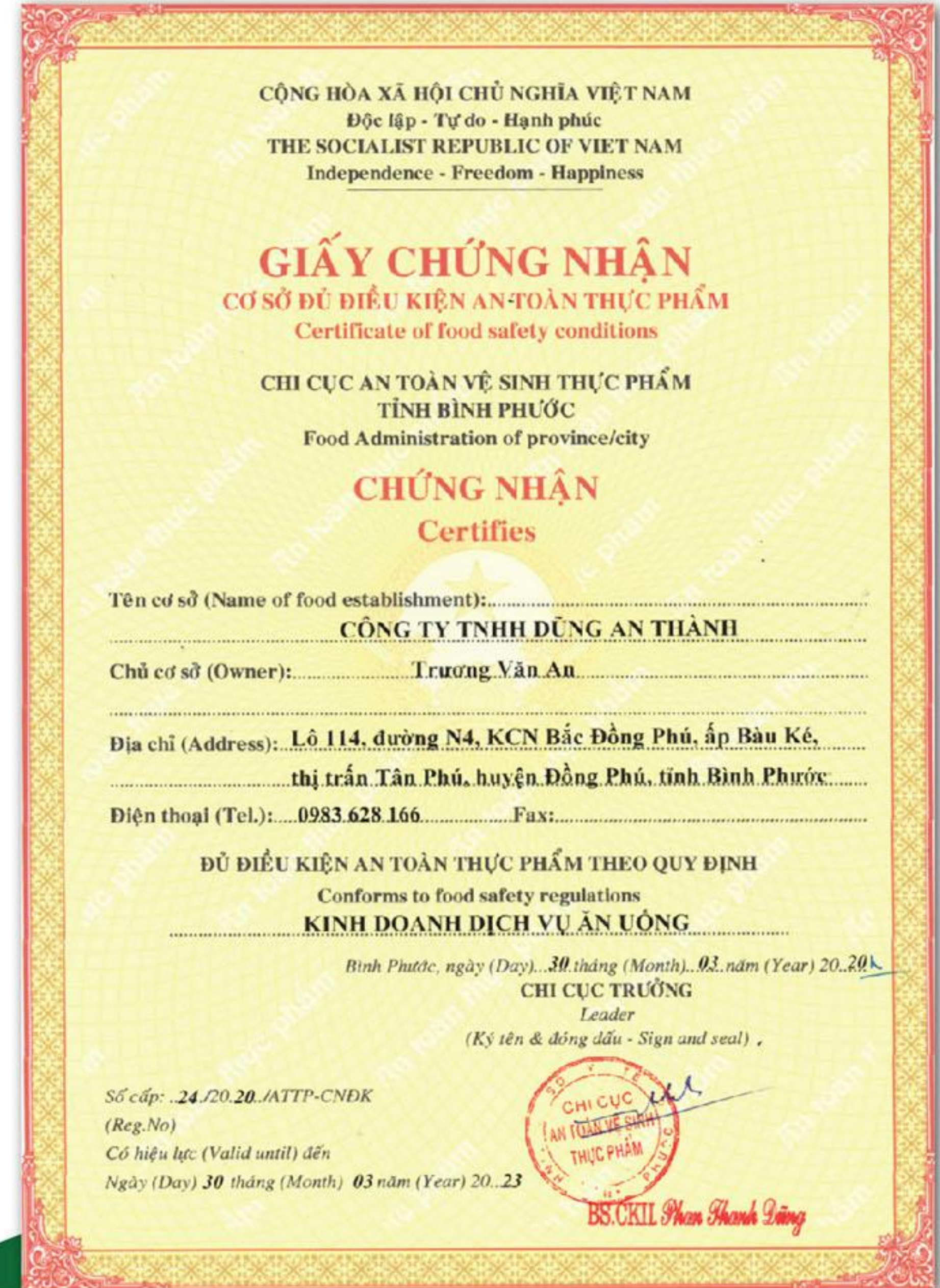


CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION

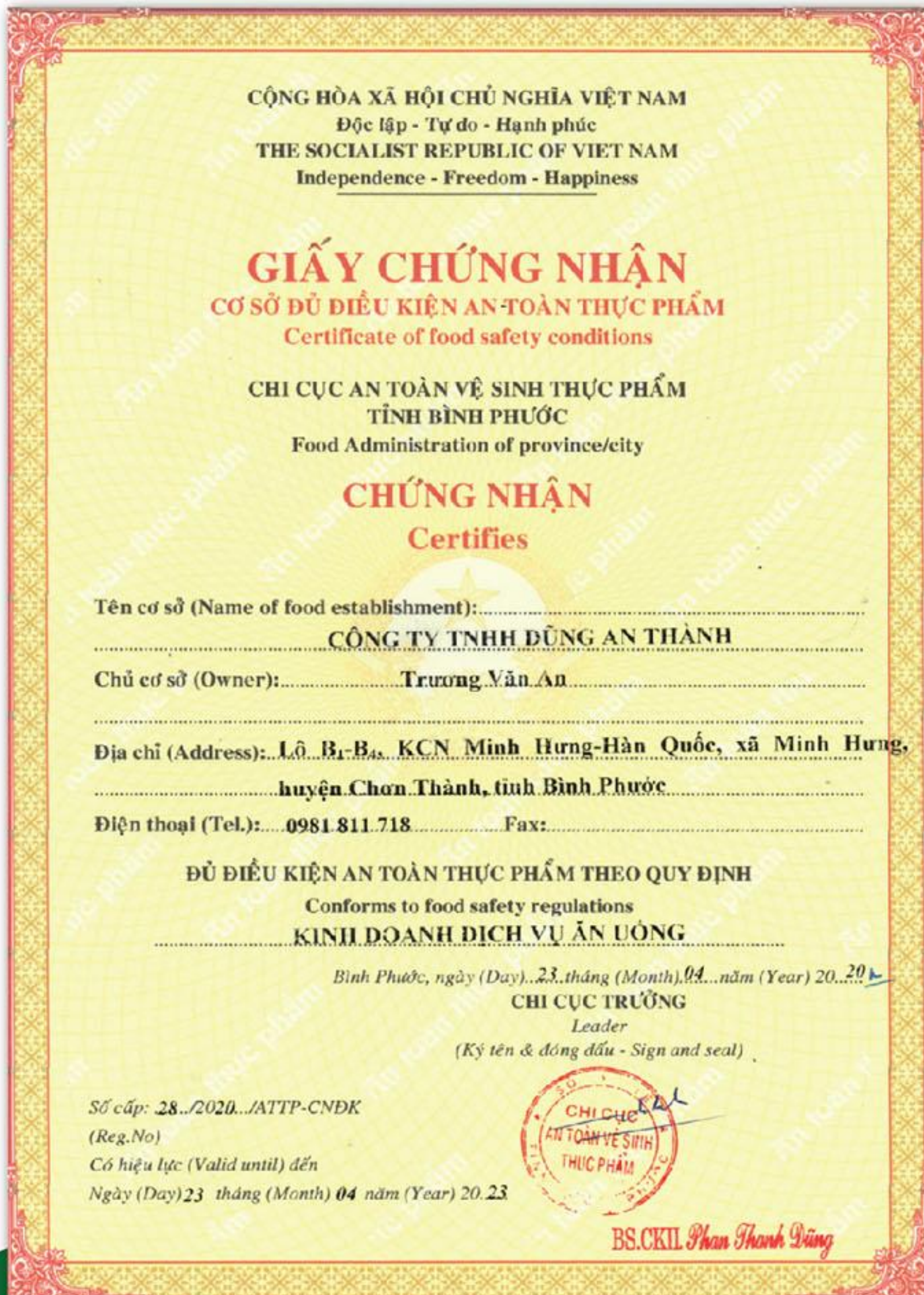




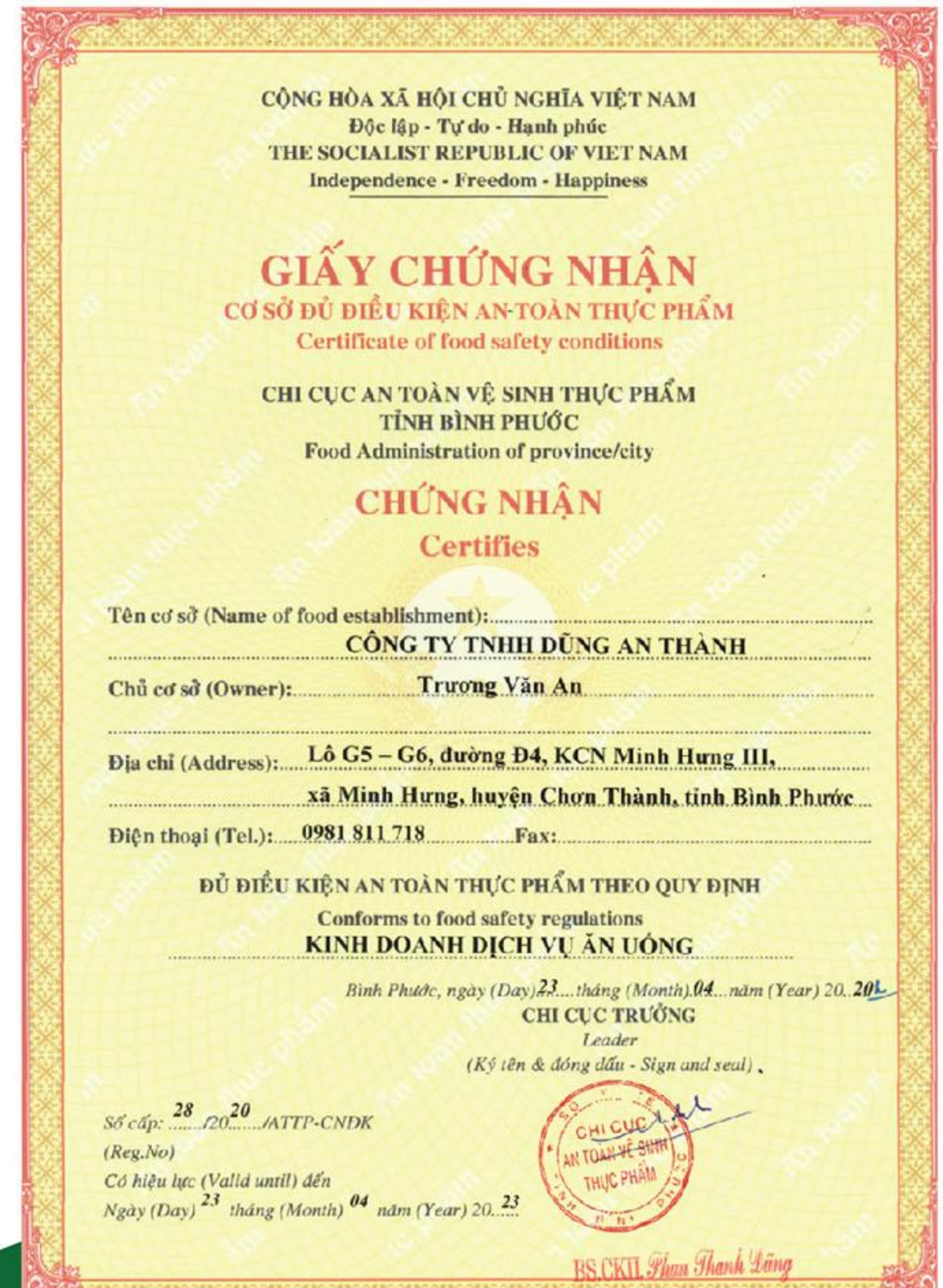
CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION



CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION



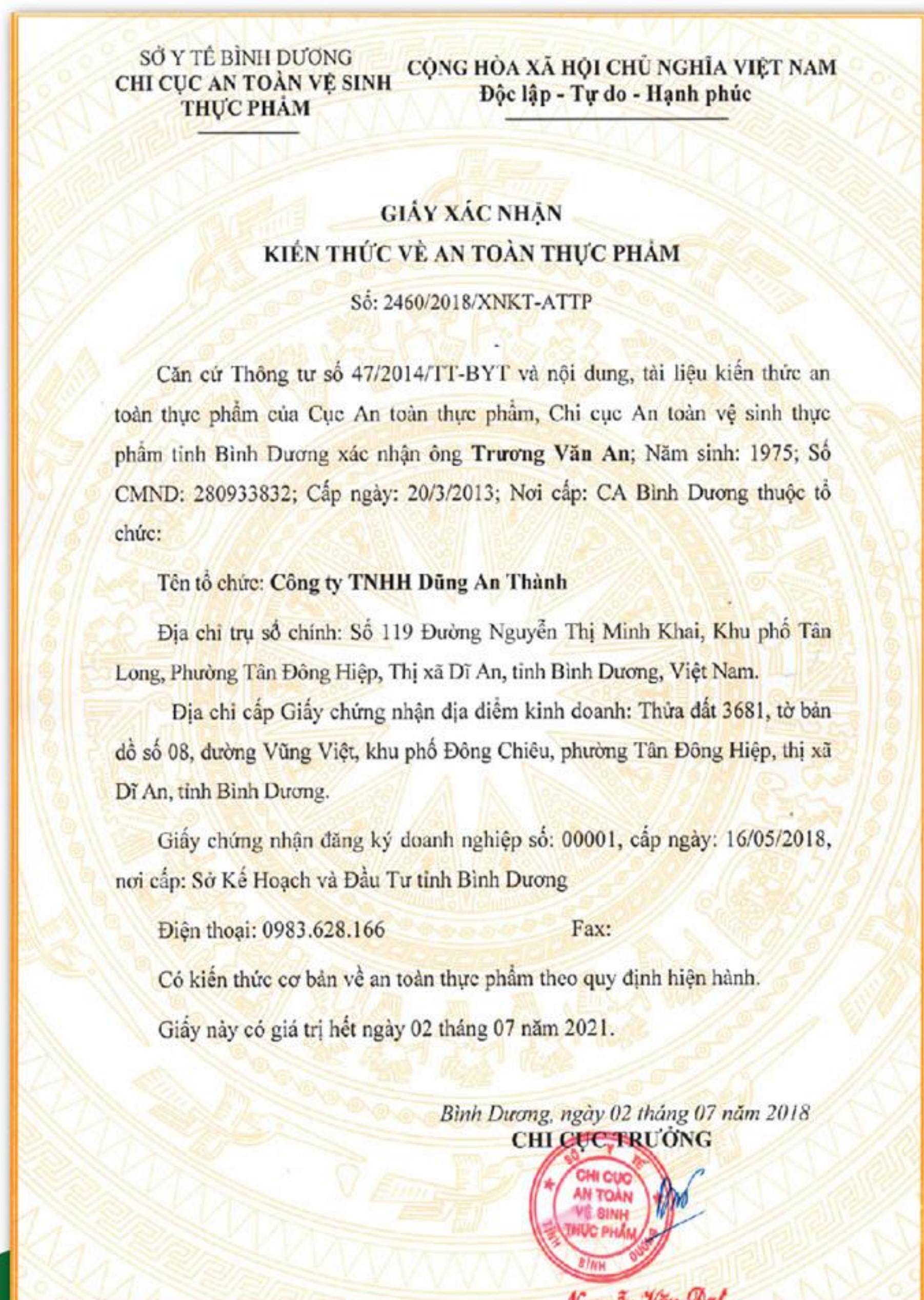
CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION



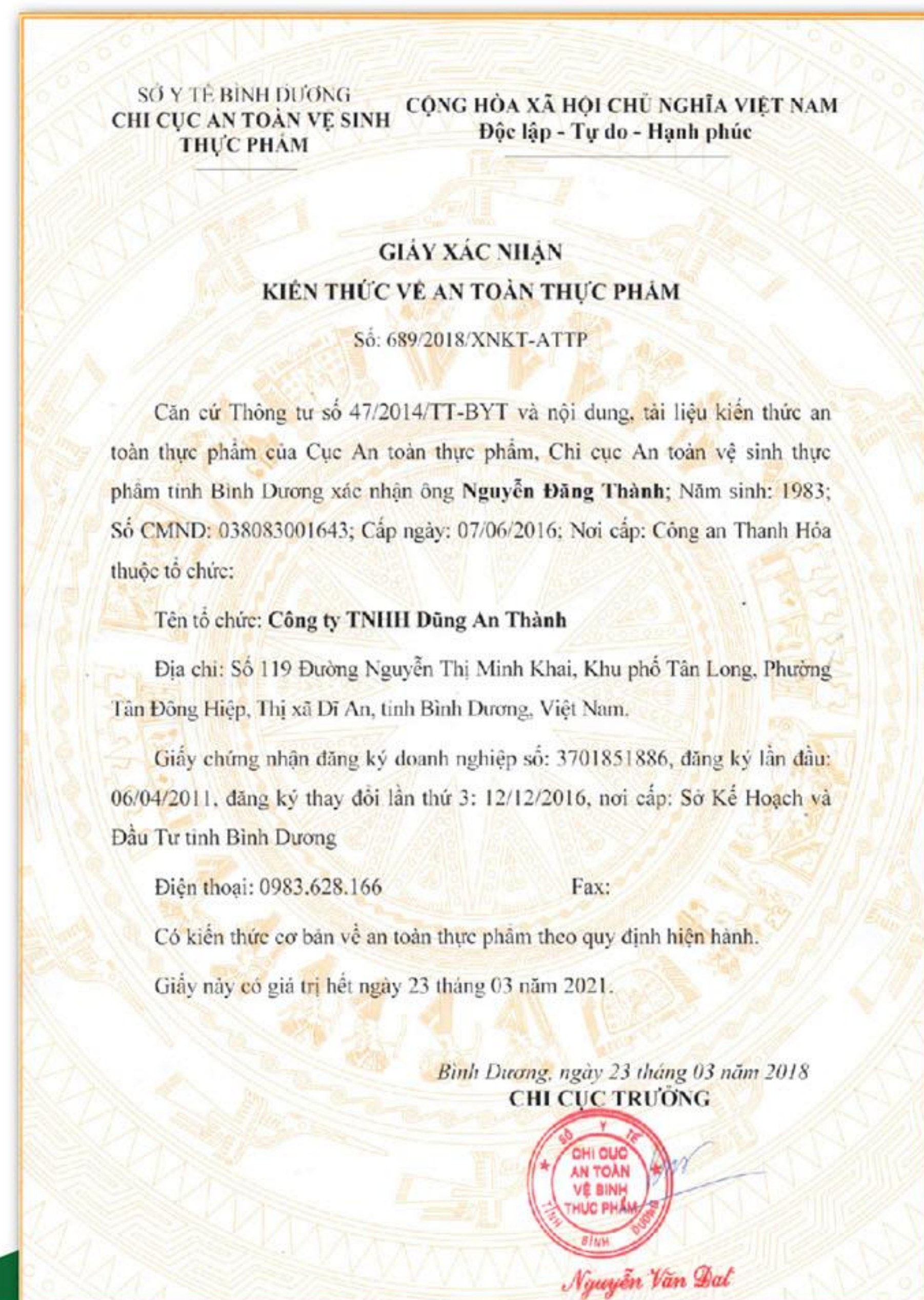
CHỨNG NHẬN AN TOÀN THỰC PHẨM  
FOOD SAFETY CERTIFICATION



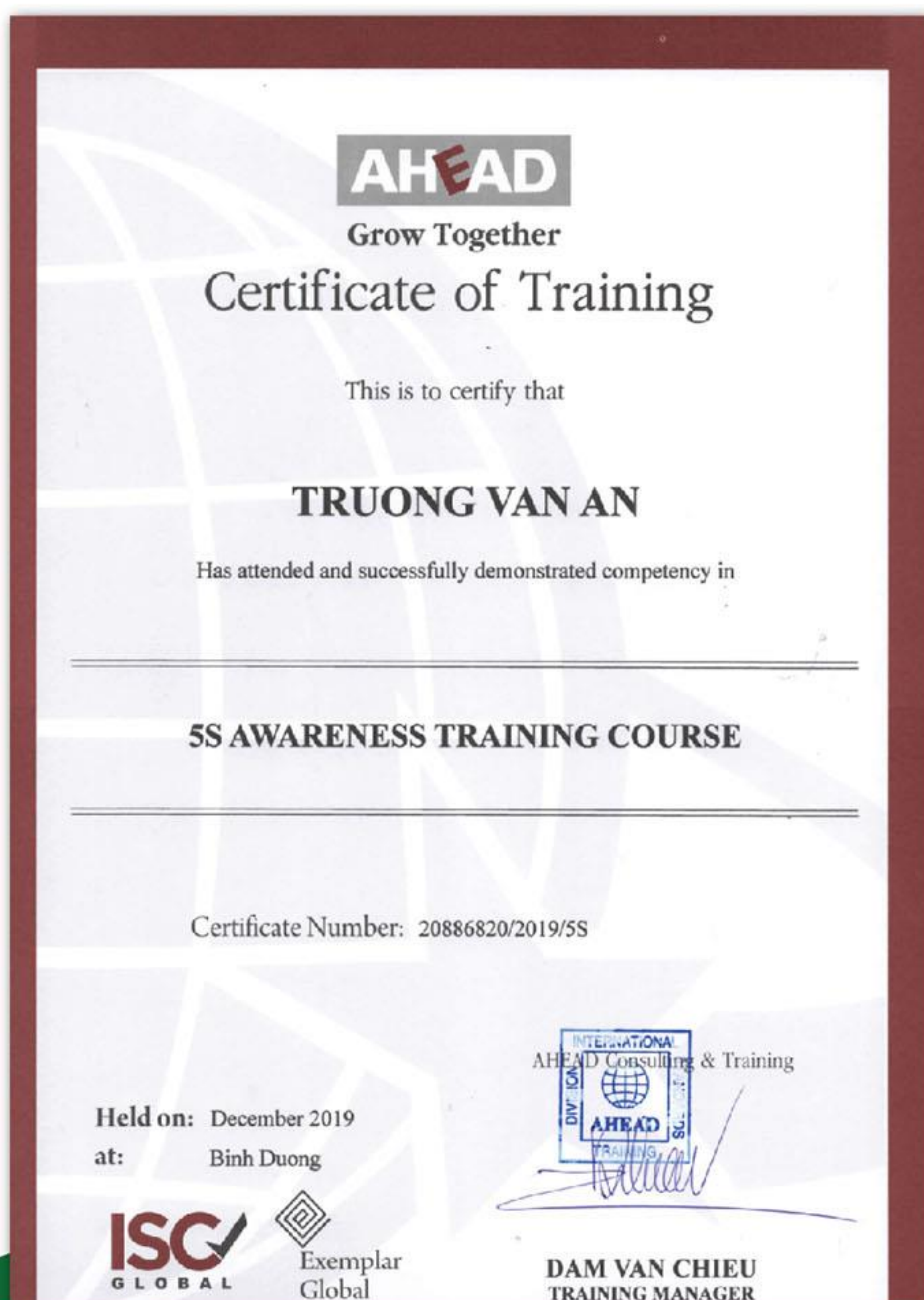
# CHỨNG CHỈ & CHỨNG NHẬN CERTIFICATIONS & CERTIFICATIONS



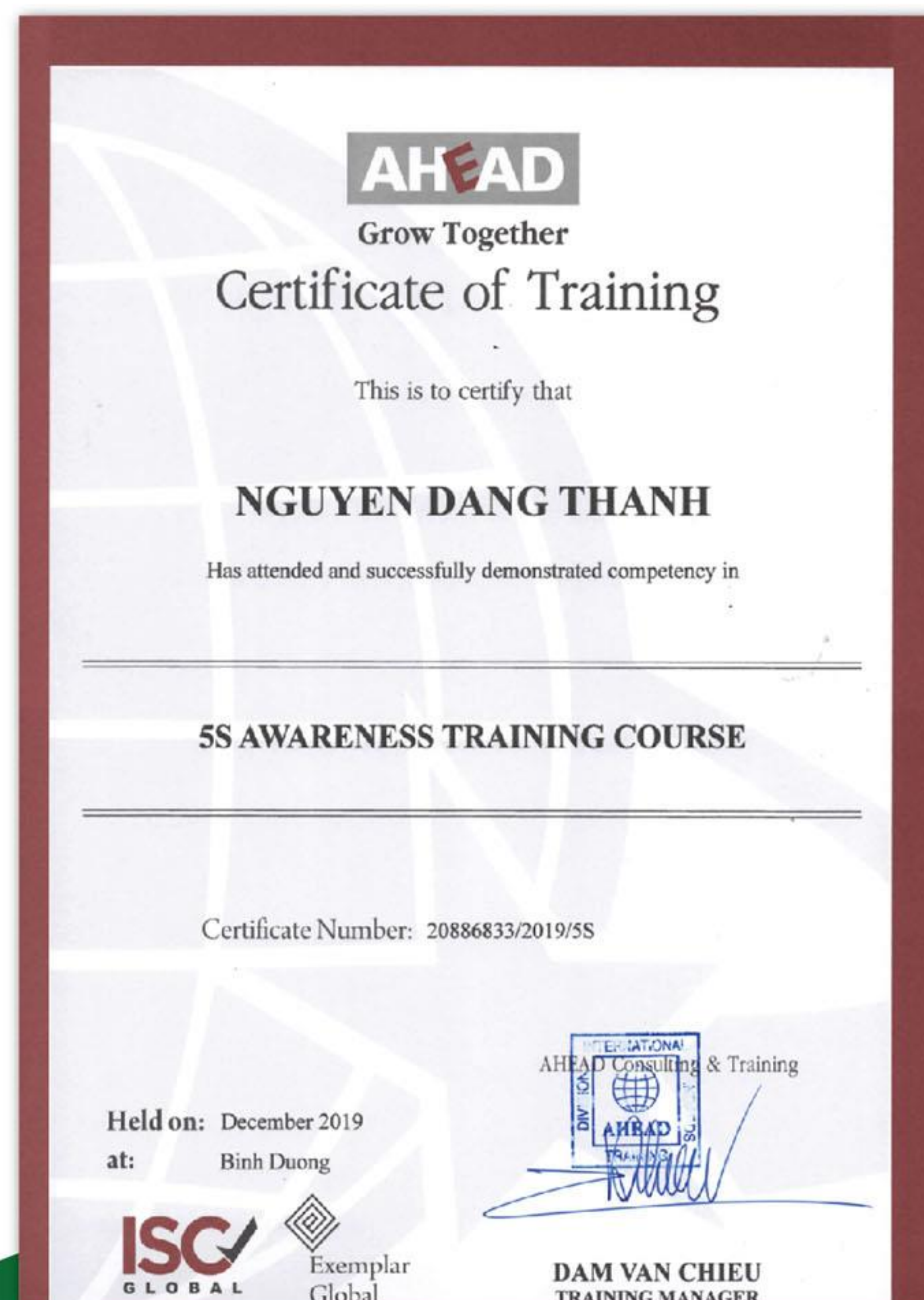
XÁC NHẬN KIẾN THỨC ATP  
KNOWLEDGE FOOD SAFETY CERTIFICATION



XÁC NHẬN KIẾN THỨC ATP  
KNOWLEDGE FOOD SAFETY CERTIFICATION



CHỨNG NHẬN ĐÀO TẠO  
CERTIFICATE OF TRAINING



CHỨNG NHẬN ĐÀO TẠO  
CERTIFICATE OF TRAINING



**BẢO HIỂM AAA**  
Thành viên Tập đoàn Bảo Hiểm Lạc

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
Số 1001-0881-050201-19-000007

**Người được bảo hiểm** : CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
**Địa chỉ** : 119 Nguyễn Thị Minh Khai, Khu Phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương  
**Ngành nghề kinh doanh** : Cung cấp Suất ăn Công nghiệp  
**Sản phẩm bảo hiểm** : Suất ăn công nghiệp cung cấp cho CÔNG TY TNHH MTV CÔNG NGHIỆP MASAN  
**Doanh thu hằng năm** : 10.000.000.000 VND  
**Thời hạn bảo hiểm** : Từ 16 giờ 00, ngày 01 tháng 10 năm 2019 Đến 15 giờ 59, ngày 01 tháng 10 năm 2020  
**Quy tắc bảo hiểm** : Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm sản phẩm của Bảo Hiểm AAA và các điều khoản bổ sung:  
0502050 Điều khoản loại trừ rủi ro khủng bố  
0502058 Điều khoản loại trừ tổn thất đối với dữ liệu, phần mềm và các chương trình máy tính  
**Giới hạn trách nhiệm** : Mỗi khiếu nại bồi thường 2.000.000.000 VND  
Tổng hạn mức trách nhiệm cả thời hạn bảo hiểm 2.000.000.000 VND  
Trách nhiệm về người 20.000.000 VND / người/vụ  
**Mức khấu trừ** : 10.000.000 VND/vụ tổn thất (chỉ áp dụng đối với tổn thất về tài sản)  
**Giới hạn địa lý** : Việt Nam  
**Luật áp dụng** : Việt Nam  
**Phí bảo hiểm tạm tính** : 12.727.273 VND  
**Thuế Giá trị gia tăng (10%)** : 1.272.727 VND  
**Tổng phí thanh toán** : 14.000.000 VND  
(Bằng chữ: Mười bốn triệu đồng chẵn)

Cấp tại : Chi AAA Bắc Sài Gòn  
Ngày cấp : 01/10/2019

**CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA**  
GIÁM ĐỐC CHINHÀNH  
Lê Văn Cầu

BH Trách nhiệm sản phẩm 1/5  
117-117119 Chi nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh  
Số: 1001-0881-050201-19-000007  
Tel: 86-28-3623-0000 Fax: 86-28-3623-1528  
www.aaa.com.vn

**BẢO HIỂM AAA**  
Thành viên Tập đoàn Bảo Hiểm Lạc

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
Số 1001-0881-050201-19-000010

**Người được bảo hiểm** : CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
**Địa chỉ** : 119 Nguyễn Thị Minh Khai, Khu Phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương  
**Ngành nghề kinh doanh** : Cung cấp suất ăn công nghiệp  
**Sản phẩm bảo hiểm** : Suất ăn công nghiệp cung cấp cho Khách hàng (Theo danh sách đính kèm)  
**Doanh thu hằng năm** : 5.000.000.000 VND  
**Thời hạn bảo hiểm** : Từ 16 giờ 00, ngày 01 tháng 10 năm 2019 Đến 15 giờ 59, ngày 01 tháng 10 năm 2020  
**Quy tắc bảo hiểm** : Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm sản phẩm của Bảo Hiểm AAA và các điều khoản bổ sung:  
0502050 Điều khoản loại trừ rủi ro khủng bố  
0502058 Điều khoản loại trừ tổn thất đối với dữ liệu, phần mềm và các chương trình máy tính  
0502027 Ngô độc thực ăn, uống  
**Giới hạn trách nhiệm** : Mỗi khiếu nại bồi thường 2.000.000.000 VND  
Tổng hạn mức trách nhiệm cả thời hạn bảo hiểm 2.000.000.000 VND  
Trách nhiệm về người 20.000.000 VND / người/vụ  
**Mức khấu trừ** : 10.000.000 VND/vụ tổn thất (chỉ áp dụng đối với tổn thất về tài sản)  
**Giới hạn địa lý** : Việt Nam  
**Luật áp dụng** : Việt Nam  
**Phí bảo hiểm tạm tính** : 7.272.727 VND  
**Thuế Giá trị gia tăng (10%)** : 727.273 VND  
**Tổng phí thanh toán** : 8.000.000 VND  
(Bằng chữ: Tám triệu đồng chẵn)

Cấp tại : Chi AAA Bắc Sài Gòn  
Ngày cấp : 01/10/2019

**CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA**  
GIÁM ĐỐC CHINHÀNH  
Lê Văn Cầu

BH Trách nhiệm sản phẩm 1/5  
117-117119 Chi nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh  
Số: 1001-0881-050201-19-000010  
Tel: 86-28-3623-0000 Fax: 86-28-3623-1528  
www.aaa.com.vn

**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
PRODUCT LIABILITY INSURANCE

**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
PRODUCT LIABILITY INSURANCE

**BẢO HIỂM AAA**  
Thành viên Tập đoàn Bảo Hiểm Lạc

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
Số 1001-0881-050201-19-000008

**Người được bảo hiểm** : CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
**Địa chỉ** : 119 Nguyễn Thị Minh Khai, Khu Phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương  
**Ngành nghề kinh doanh** : Kinh doanh Lương thực - thực phẩm - nông sản  
**Sản phẩm bảo hiểm** : Thịt gia súc, trứng, rau củ đạt đk ATTP theo chứng nhận  
**Doanh thu hằng năm** : 5.000.000.000 VND (ước tính)  
**Thời hạn bảo hiểm** : Từ 16 giờ 00, ngày 01 tháng 10 năm 2019 Đến 15 giờ 59, ngày 01 tháng 10 năm 2020  
**Quy tắc bảo hiểm** : Quy tắc Bảo hiểm Trách nhiệm sản phẩm của Bảo Hiểm AAA và các điều khoản bổ sung:  
0502050 Điều khoản loại trừ rủi ro khủng bố  
0502058 Điều khoản loại trừ tổn thất đối với dữ liệu, phần mềm và các chương trình máy tính  
**Giới hạn trách nhiệm** : Mỗi khiếu nại bồi thường 200.000.000 VND  
Tổng hạn mức trách nhiệm cả thời hạn bảo hiểm 1.500.000.000 VND  
Trách nhiệm về người 10.000.000 VND / người/vụ  
**Mức khấu trừ** : 5% giá trị tổn thất, tối thiểu 5.000.000 VND/vụ tổn thất (chỉ áp dụng đối với tổn thất về tài sản)  
**Giới hạn địa lý** : Việt Nam  
**Luật áp dụng** : Việt Nam  
**Phí bảo hiểm tạm tính** : 12.000.000 VND  
**Thuế Giá trị gia tăng (10%)** : 1.200.000 VND  
**Tổng phí thanh toán** : 13.200.000 VND  
(Bằng chữ: Mười ba triệu hai trăm ngàn đồng chẵn)

Cấp tại : Chi AAA Bắc Sài Gòn  
Ngày cấp : 07/10/2019

**CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA**  
GIÁM ĐỐC CHINHÀNH  
Lê Văn Cầu

BH Trách nhiệm sản phẩm 1/5  
117-117119 Chi nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh  
Số: 1001-0881-050201-19-000008  
Tel: 86-28-3623-0000 Fax: 86-28-3623-1528  
www.aaa.com.vn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN CAM KẾT**  
**KHÔNG ĐỂ XẢY RA NGỘ ĐỘC THỰC PHẨM**  
Số: 041.2019.1.041

Cơ sở: MASA, Nguyễn Thị Minh Khai, Khu Phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương  
Địa chỉ: MASA, Nguyễn Thị Minh Khai, Khu Phố Tân Long, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương  
Điện thoại: 086.28.3623.0000 Email: nguyenvanluy@masa.com.vn  
Tổ chức bếp ăn tập thể:  
- Năng lực phục vụ: 100% suất ăn/bữa trưa; 100% suất ăn/bữa chiều  
- Số lượng nhân viên phục vụ nấu ăn: 10 người.

**CAM KẾT**  
Không để xảy ra ngộ độc thực phẩm, thực hiện tối các yêu cầu sau:

- Thành lập tổ tự quản VSATTP, định kỳ tổ chức giám sát VSATTP đối với nhà bếp nội bộ hoặc cơ sở cung cấp thức ăn đã hợp đồng với đơn vị.
- Tuyệt đối không ký hợp đồng với các cơ sở chưa được cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện VSATTP.
- Chấp hành đầy đủ các quy định pháp luật về vệ sinh an toàn thực phẩm. Bảo đảm điện tích chế biến phù hợp năng lực phục vụ.
- Ban hành chính sách an ninh thực phẩm bao gồm: Tiêu chuẩn xét chọn nguyên liệu nấu ăn trước khi nhập kho, các quy trình kiểm soát việc sơ chế, chế biến, phân chia thức ăn và kiểm soát các điều kiện an ninh thực phẩm.
- Thực hiện chế độ lưu mẫu 24 giờ và có sổ theo dõi việc lưu mẫu (số lượng mẫu lưu: Thực phẩm rắn tối thiểu 150g, thực phẩm lỏng 250ml). Bảo quản dưới 5 °C và chỉ hủy mẫu sau 24 giờ.
- Hợp đồng giá suất ăn theo mức khuyến nghị tối thiểu của Sở Y tế tỉnh Bình Dương.
- Phối hợp chặt chẽ với ngành Y tế trong việc kiểm soát điều kiện VSATIP tại cơ sở có bếp ăn tập thể.
- Thực hiện khai báo ngộ độc thực phẩm nếu có xảy ra. Nhanh chóng đưa người bị ngộ độc cấp cứu. Phối hợp tốt với cơ quan chức năng truy nguyên nguồn gốc thực phẩm gây ngộ độc.

Ngày... tháng... năm 2018

CHỨC QUẢN LÝ AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM  
Nguyễn Văn Luy

CHỨC CƠ SỞ  
CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
Trương Văn An

**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM**  
PRODUCT LIABILITY INSURANCE

**CAM KẾT**  
COMMITMENT



# VĂN HÓA CÔNG TY “Bữa Ăn Ngon Cho Sức Khỏe Cộng Đồng”

## COMPANY CULTURE “Delicious Meal For Public Health”



Tôn vinh và giữ gìn những giá trị đạo đức kinh doanh. Hoàn thành trách nhiệm xã hội, chấp hành luật pháp. Tích cực góp phần vào sự phát triển chung của đất nước.

*Honor and preserve the values of business ethics. Fulfil social responsibilities, comply with the laws and contribute to the Country's development actively.*



Lấy con người làm gốc của sự phát triển. Xây dựng bản sắc thương hiệu Dũng An Thành gắn liền với giá trị nhân văn cao cả.

*Human being is the origin of the development. Build the brand name of Dung An Thanh in accordance with lofty human values.*



Lấy chất lượng của dịch vụ và sự hài lòng của khách hàng làm thước đo. Lấy yêu cầu và mong muốn của khách hàng làm đích đến để nỗ lực phấn đấu.

*Take the service quality and customers' satisfaction as a measurer. Take customers' requirements and expectation as targets for achieving.*



Xây dựng thương hiệu Dũng An Thành để chắc chắn trong một tương lai không xa, mỗi người dân Việt, mỗi khách hàng sẽ trở thành những đại sứ thương hiệu của Dũng An Thành.

*Build the brand name of Dung An Thanh, it's sure that each Vietnamese or customer in any continent will be ambassadors of Dung An Thanh.*



“ Những bữa ăn đều thực hiện dựa trên sự năng động, tận tình, với đội ngũ chuyên viên nấu ăn giàu kinh nghiệm trong lĩnh vực nấu nướng và phục vụ, luôn nghĩ đến sức khỏe của quý khách hàng. Chúng tôi luôn xem câu khẩu hiệu "Bữa Ăn Ngon Cho Sức Khỏe Cộng Đồng" là phương châm làm việc hiệu quả của toàn thể Dũng An Thành.

*Meals are all prepared by the dynamism, heartedness from the cook staff who is highly-experienced in cooking and service, always pays attention to the health of valued customers. We always consider the slogan of "Delicious meals for the community health" as the effective operation motto for the entire Company.*





# LỊCH SỬ HÌNH THÀNH FOUNDATION HISTORY

“ Với tầm nhìn xa và luôn hướng tới vì sức khỏe cộng đồng là lý do thôi thúc hình thành doanh nghiệp Dũng An Thành vào đầu thập niên 2000, trải qua quá trình hình thành và phát triển, Dũng An Thành đã chính thức có một bước tiến lớn với việc thành lập Công ty TNHH Dũng An Thành do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tỉnh Bình Dương cấp vào ngày 06/04/2011 với mã số doanh nghiệp: 3701851886.

*The mission and direction to community health are the reason for the establishment of Dung An Thanh Enterprise in the early 2000s. Undergoing the process of establishment and development, Dung An Thanh came a long way to the official establishment of Dung An Thanh Company Limited, with its business registration certificate issued by Binh Duong Province Department of Planning and Investment on April 06, 2011, and the company code of 3701851886.*



## 2011

Thành lập Công ty TNHH Dũng An Thành tại thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương.

*Established Dung An Thanh Co., Ltd in Di An city, Binh Duong province.*



## 2016

Trở thành một trong những công ty cung cấp suất ăn công nghiệp hàng đầu tại Dĩ An, Bình Dương và các tỉnh lân cận như Đồng Nai, Thành Phố Hồ Chí Minh.

*Becoming one of the leading industrial catering companies in Di An, Binh Duong and neighboring provinces such as Dong Nai, Ho Chi Minh City.*



## 2018

Thành lập thêm chi nhánh tại địa bàn tỉnh Bình Dương.

*Establishment of a branch in Binh Duong province.*



## 2019

Thành lập thêm một chi nhánh tại Bình Dương và một chi nhánh tại Bình Phước. Đạt chứng nhận ISO 22000:2018 và 14001:2015.

*Establishment of one branch in Binh Duong and one branch in Binh Phuoc. Achieved ISO 22000:2018 and 14001:2015 certification.*

## 2020

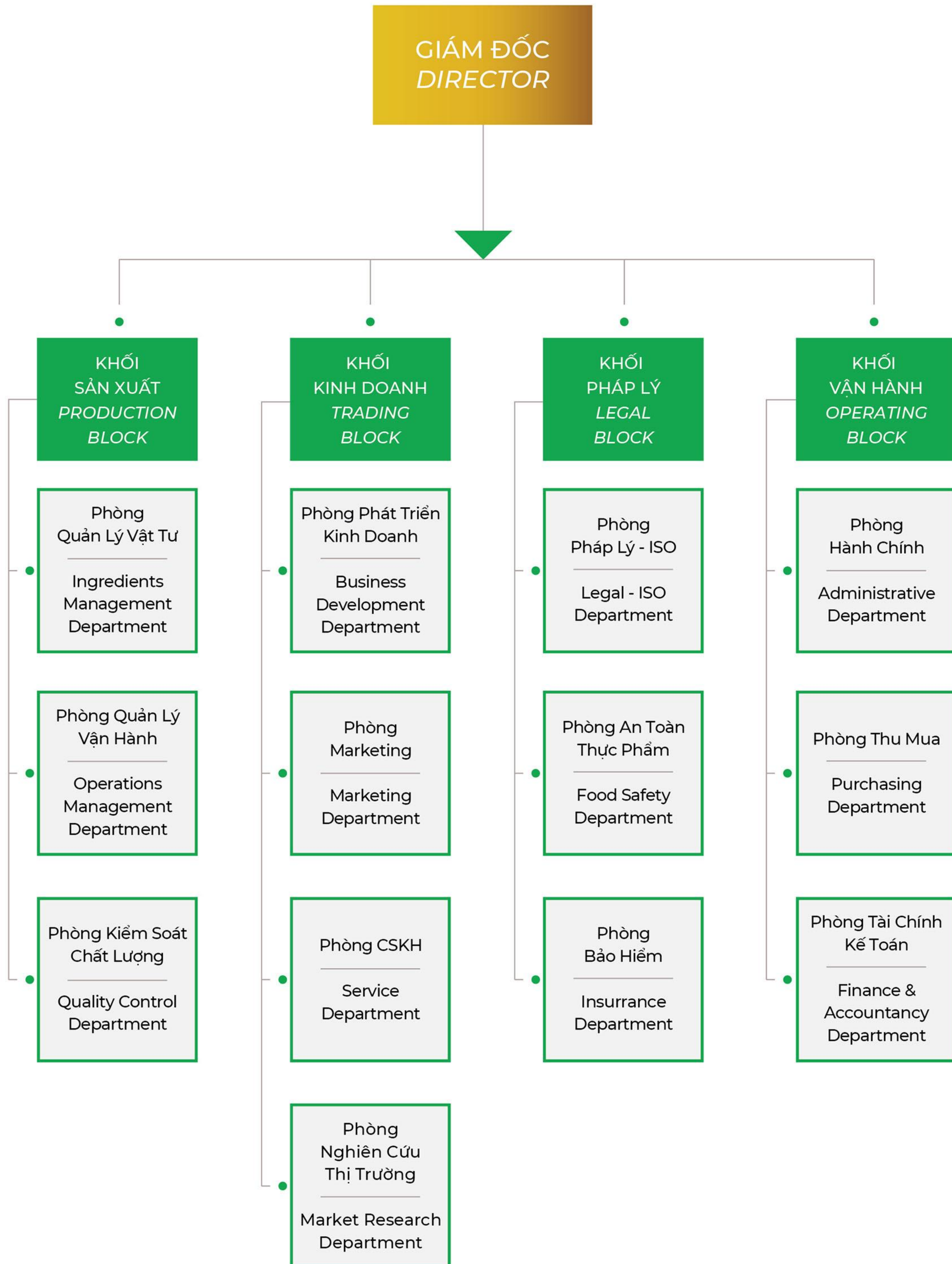
Gần 10 năm kinh nghiệm chính là nền tảng vững chắc, để có thể tăng tốc và đẩy mạnh phát triển trong sản xuất kinh doanh, định vị thương hiệu lên một tầm cao mới trong năm nay. Mang đến những sản phẩm chất lượng cao nhất cho khách hàng.

The company obtains certificates of ISO 22000:2018 and 14001:2015. Nearly 10 years of experience is the steady foundation to speed up and promote development in business production, enhance the trademark this year, and bring products with the best quality to customers.



# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

## ORGANIZATIONAL CHART





# LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG

## FIELDS OF OPERATION

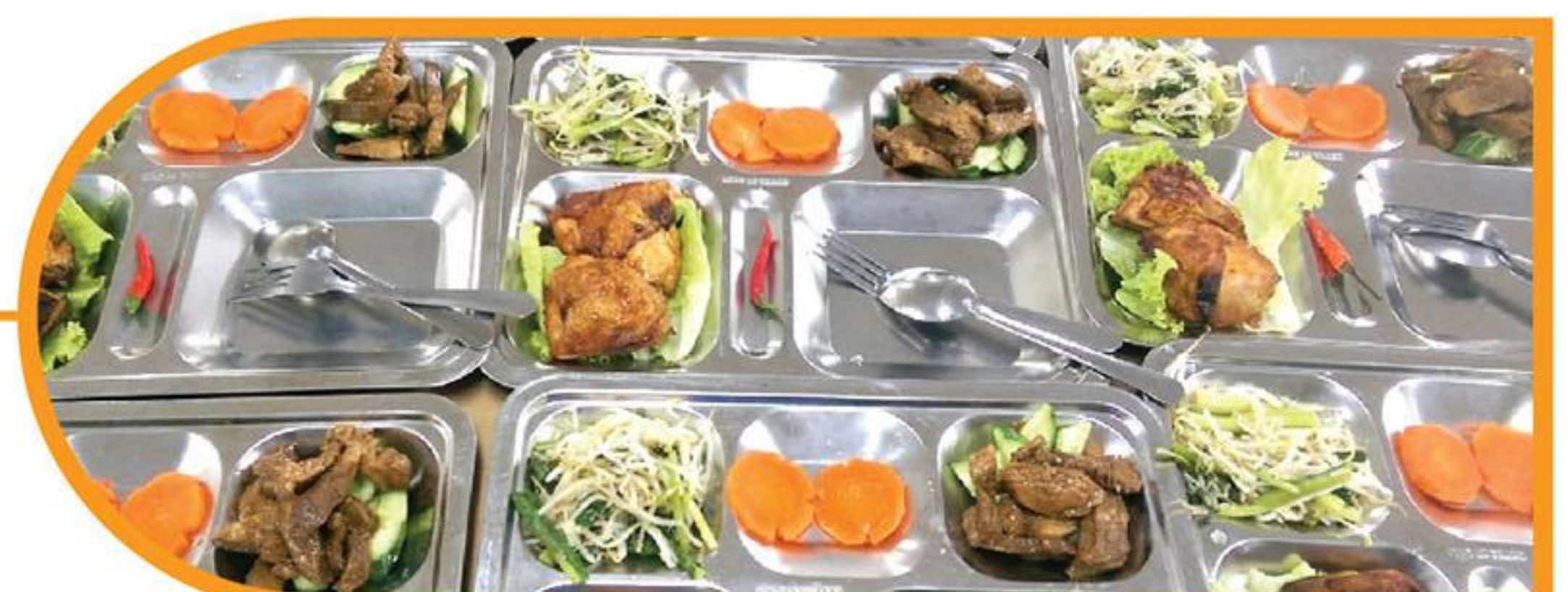
KINH DOANH THU MUA  
THỰC PHẨM TƯƠI SỐNG  
RAU CỦ, NÔNG SẢN CÁC LOẠI

*PROCUREMENT OF FRESH FOOD,  
VEGETABLES, AGRICULTURAL  
PRODUCTS WITH  
VARIOUS TYPES*



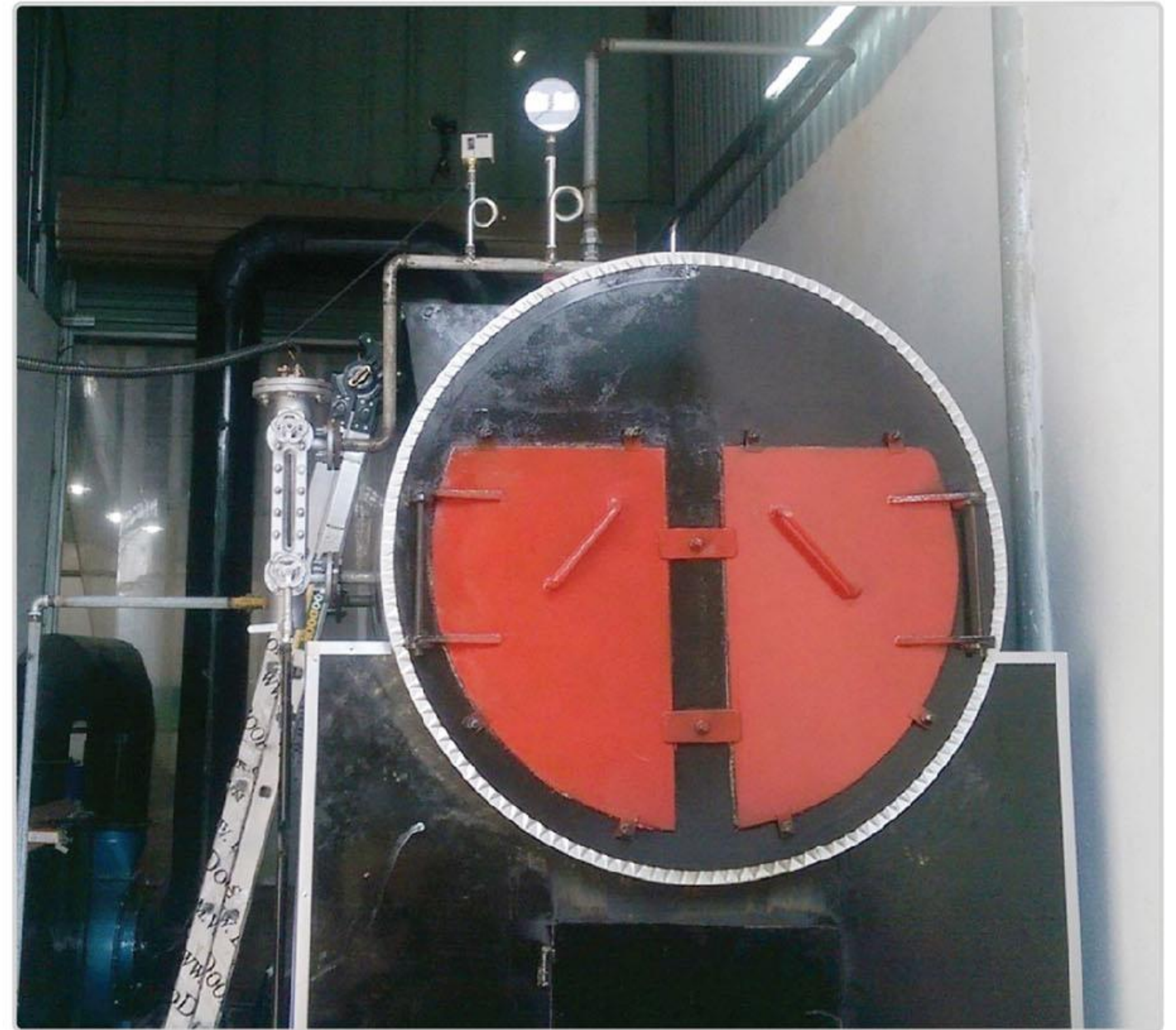
CHẾ BIẾN CUNG CẤP  
SUẤT ĂN CÔNG NGHIỆP

*PROCESSING, SUPPLY OF  
INDUSTRIAL CATERINGS*





# NĂNG LỰC THIẾT BỊ EQUIPMENT RESOURCES



“Áp dụng công nghệ sản xuất tân tiến đã giúp cho Dũng An Thành tiết kiệm được chi phí, vẫn đảm bảo chất lượng, đúng tiến độ và an toàn

*Applying advanced production technology has helped Dung An Thanh save production costs, ensure quality, schedule and safety.”*

Nhằm cung ứng cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ có chất lượng tốt nhất, trong thời gian qua Dũng An Thành đã đầu tư thêm nhiều trang thiết bị mới. Những trang thiết bị máy móc của chúng tôi không những cải thiện năng suất, hiệu năng hoạt động mà còn mang tới sự an toàn cho quy trình sản xuất và được giám sát một cách nghiêm ngặt.

*In the past time, to provide customers with products and services having the best quality, Dung An Thanh has invested new modern devices with high capacity. Our facilities and machines are not only improved in capacity and performance but also ensure the safety of production procedures that are strictly supervised.*





# NĂNG LỰC NHÂN SỰ HUMAN RESOURCES

“Nguồn nhân lực là động lực tăng trưởng bền vững của doanh nghiệp, phát triển một đội ngũ nhân sự có chuyên môn cao, tâm huyết với nghề để cùng xây dựng giá trị bền vững theo thời gian.

*Human resources are the motivation for the sustainable growth of the enterprise. Human resources with high qualifications, being passionate about their job should be developed to build sustainable values over time.”*

Bên cạnh máy móc trang thiết bị hiện đại thì đội ngũ nhân sự chính là nòng cốt hoạt động của công ty. Dũng An Thành là sự kết hợp và phát triển mô hình công ty hiện đại, tân tiến với một Ban lãnh đạo trình độ cao, giàu kinh nghiệm cùng với đội ngũ nhân viên năng động, nhiệt tình, sáng tạo, nghiêm túc và hiệu quả, đó chính là niềm tự hào và lợi thế cạnh tranh của Dũng An Thành.

*Aside from modern facilities and machines, human resources are the cores of the company's operation. Dung An Thanh is the combination and development of a modern and advanced company scheme with a highly experienced and skilled executive board, and dynamic, enthusiastic, creative, serious, and effective employees. That is the pride and competitive advantage of Dung An Thanh.*

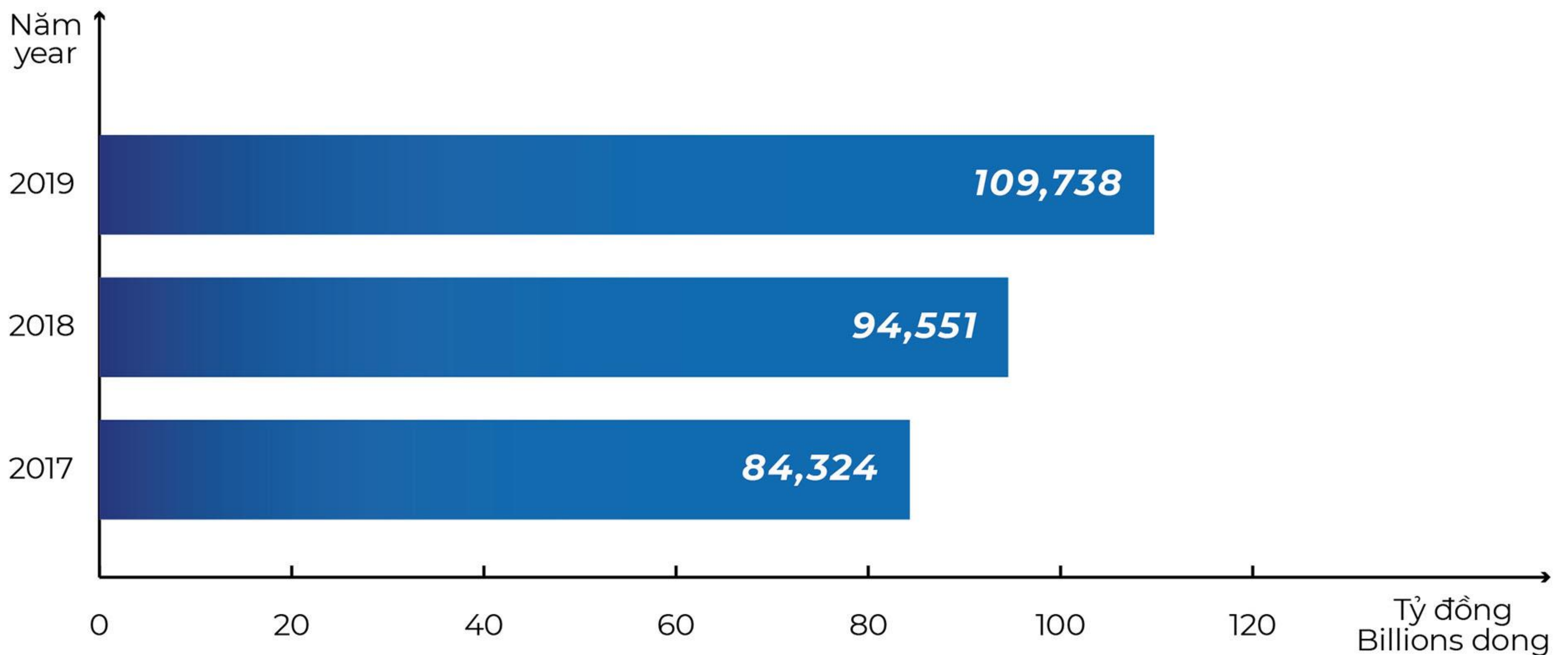




# NĂNG LỰC TÀI CHÍNH

## FINANCIAL RESOURCES

BIỂU ĐỒ DOANH THU 2017 - 2019  
REVENUE CHART 2017 - 2019



Doanh thu tăng trưởng ổn định là bằng chứng xác thực cho năng lực cũng như sự tin tưởng của khách hàng dành cho Dững An Thành.

Mục tiêu của Dững An Thành trong năm nay sẽ tiếp tục tăng trưởng ổn định. Dững An Thành không ngừng tìm hiểu thị trường và đưa ra các chiến lược phát triển phù hợp với xu hướng chung của thị trường. Theo đó, giai đoạn 2020 - 2025 sẽ là giai đoạn tăng tăng tốc và đẩy mạnh đầu tư phát triển.

*Sustainable growth in revenue is the authentic evidence for its capacity as well as the trust of customers for Dung An Thanh.*

*The company's target this year is to continue consistent growth. Dung An Thanh continuously discovers the market and gives appropriate developmental strategies for the common trend of the market. Accordingly, in the 2020-2025 period, the company will accelerate and promote developmental investment.*





# NĂNG LỰC SẢN XUẤT PRODUCTION RESOURCES



Hệ thống sản xuất Dũng An Thành được đầu tư bài bản, tuân thủ những tiêu chuẩn về an toàn thực phẩm và ISO 22000:2018. Dũng An Thành không ngừng nghiên cứu và ứng dụng công nghệ vào quy trình sản xuất để tạo ra những sản phẩm có chất lượng cao về giá trị dinh dưỡng và cải thiện giá thành tốt nhất cho sản phẩm.

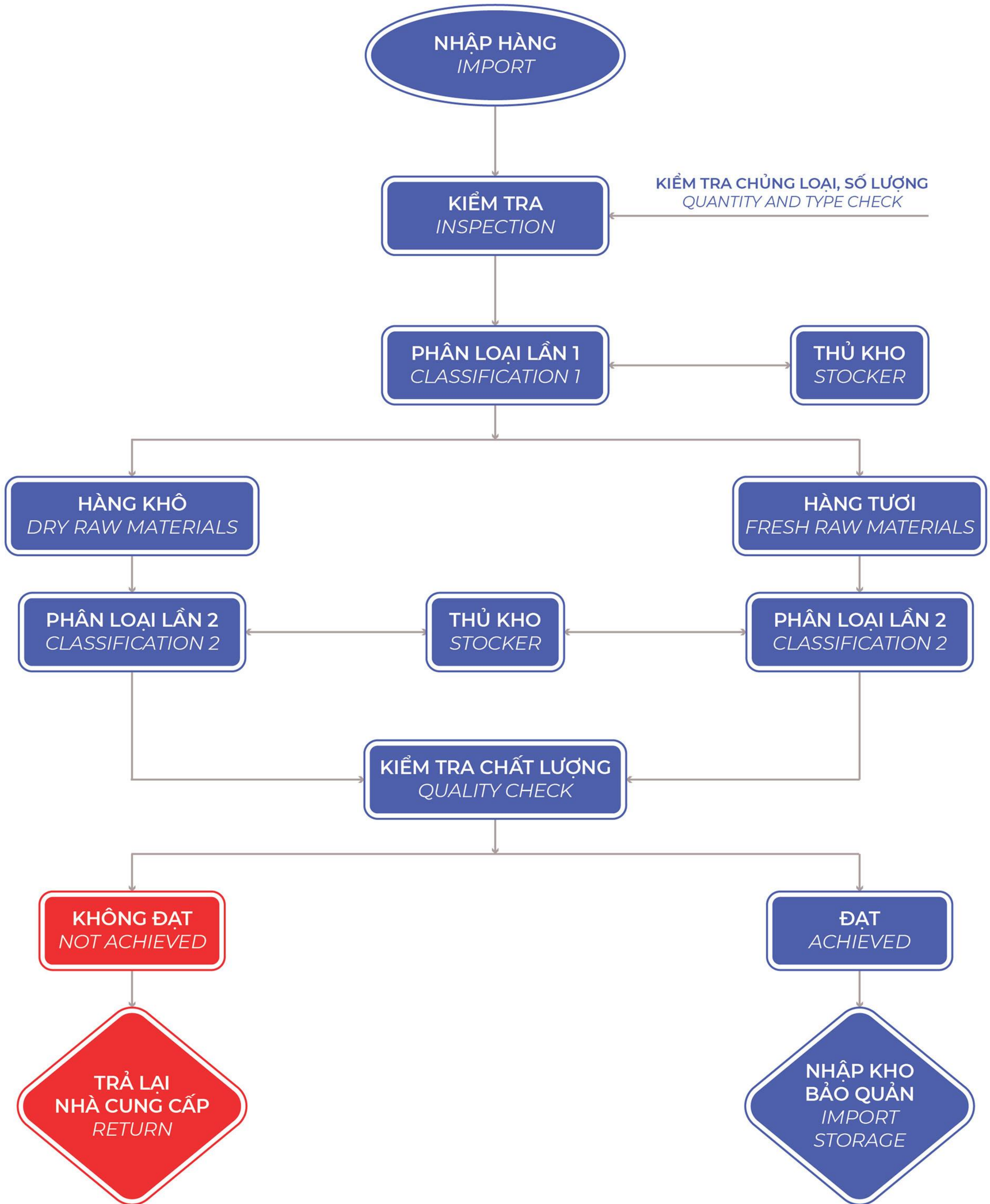
The production system of Dung An Thanh is well-invested and complies with the standard of food safety and ISO 22000:2018. Dung An Thanh continuously researches and applies technologies in the production process to make high-quality products in nutritious values and improve the price for products.





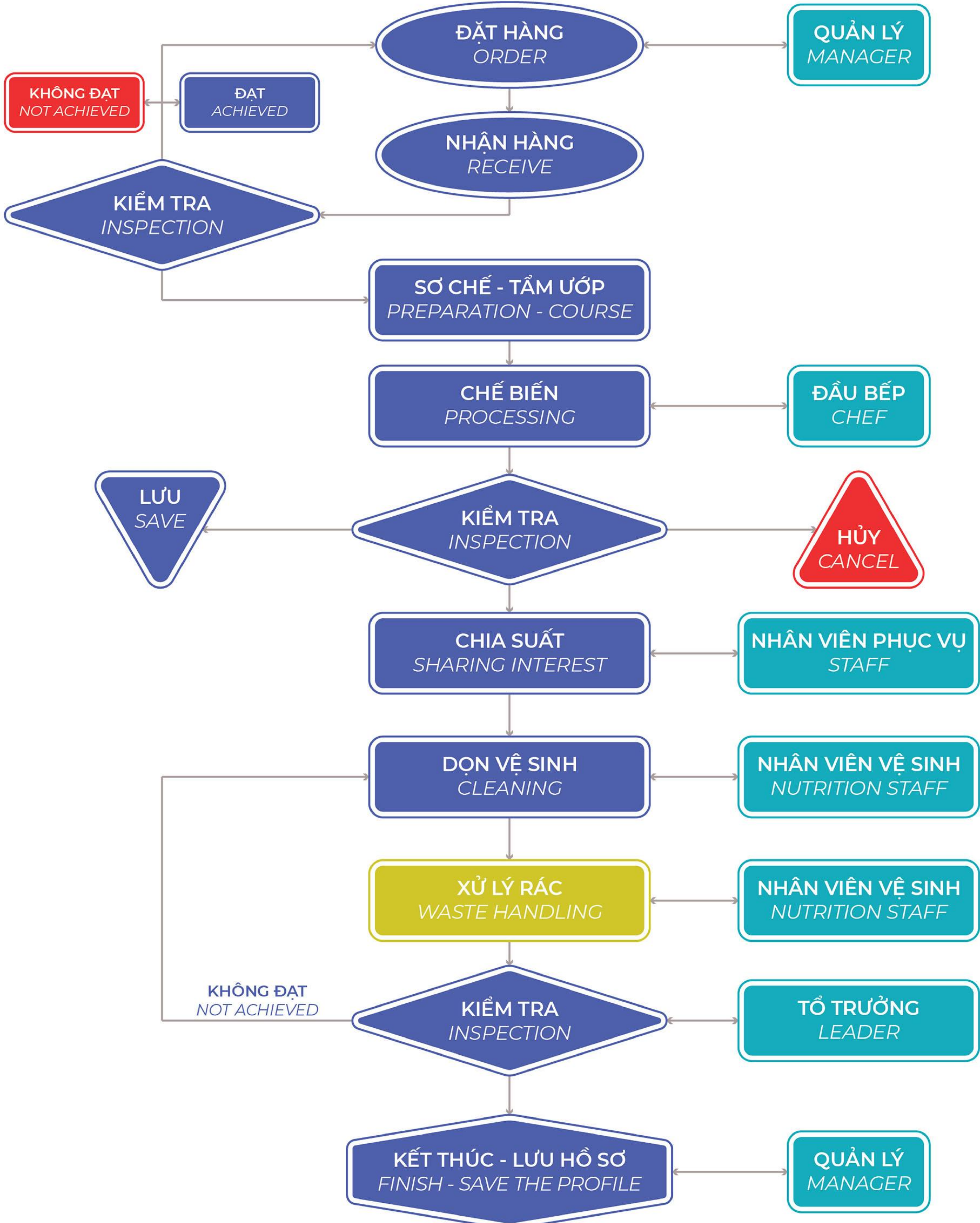
# QUY TRÌNH NHẬP HÀNG

## IMPORT PROCESS





# QUY TRÌNH SẢN XUẤT & PHỤC VỤ PRODUCTION & SERVICE PROCESS





# NGUYÊN VẬT LIỆU INGREDIENTS

Để mang đến những suất ăn ngon miệng và đầy đủ dinh dưỡng trong từng bữa ăn, Dũng An Thành luôn trang bị đầy đủ nguyên vật liệu nhất có thể và đảm bảo kỹ lưỡng trong từng khâu chuẩn bị.

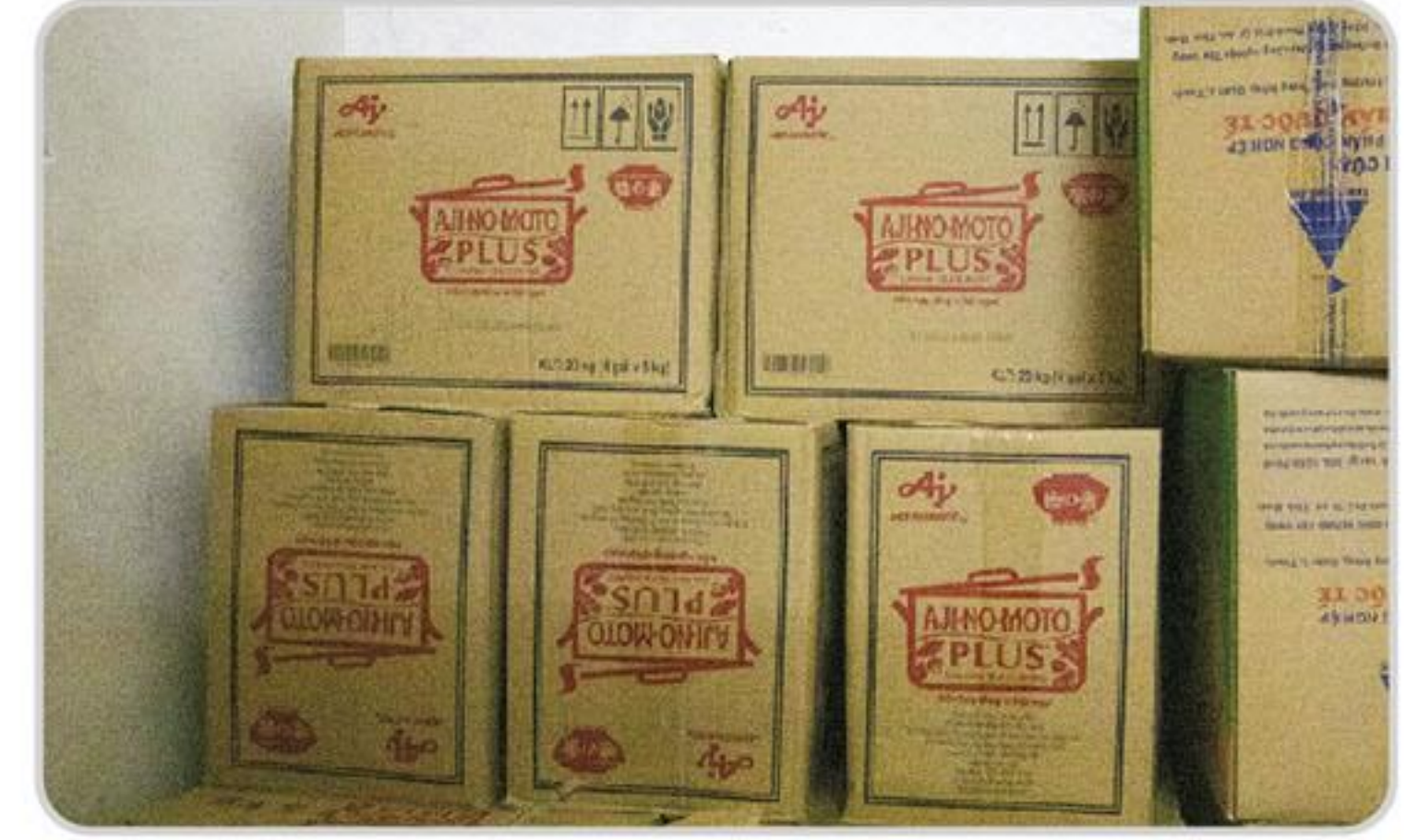
*To bring delicious meals with full nutrition, Dung An Thanh always equips fully with materials as possible and ensures careful preparation.*

## NGUYÊN LIỆU CHẾ BIẾN RAW INGREDIENTS





GIA VỊ SPICE



ĐỒ UỐNG DRINKS



ĐỒ UỐNG DRINKS

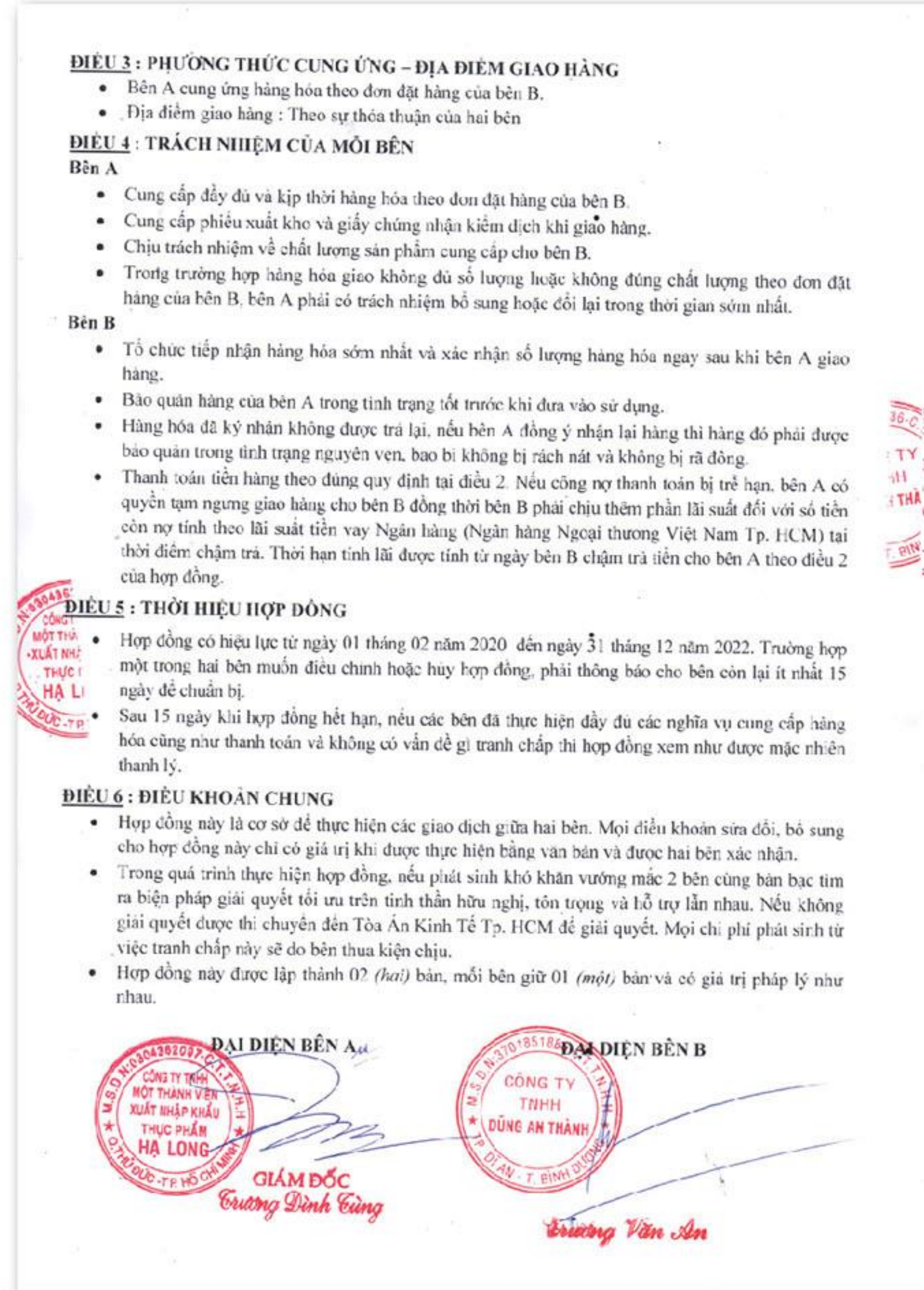
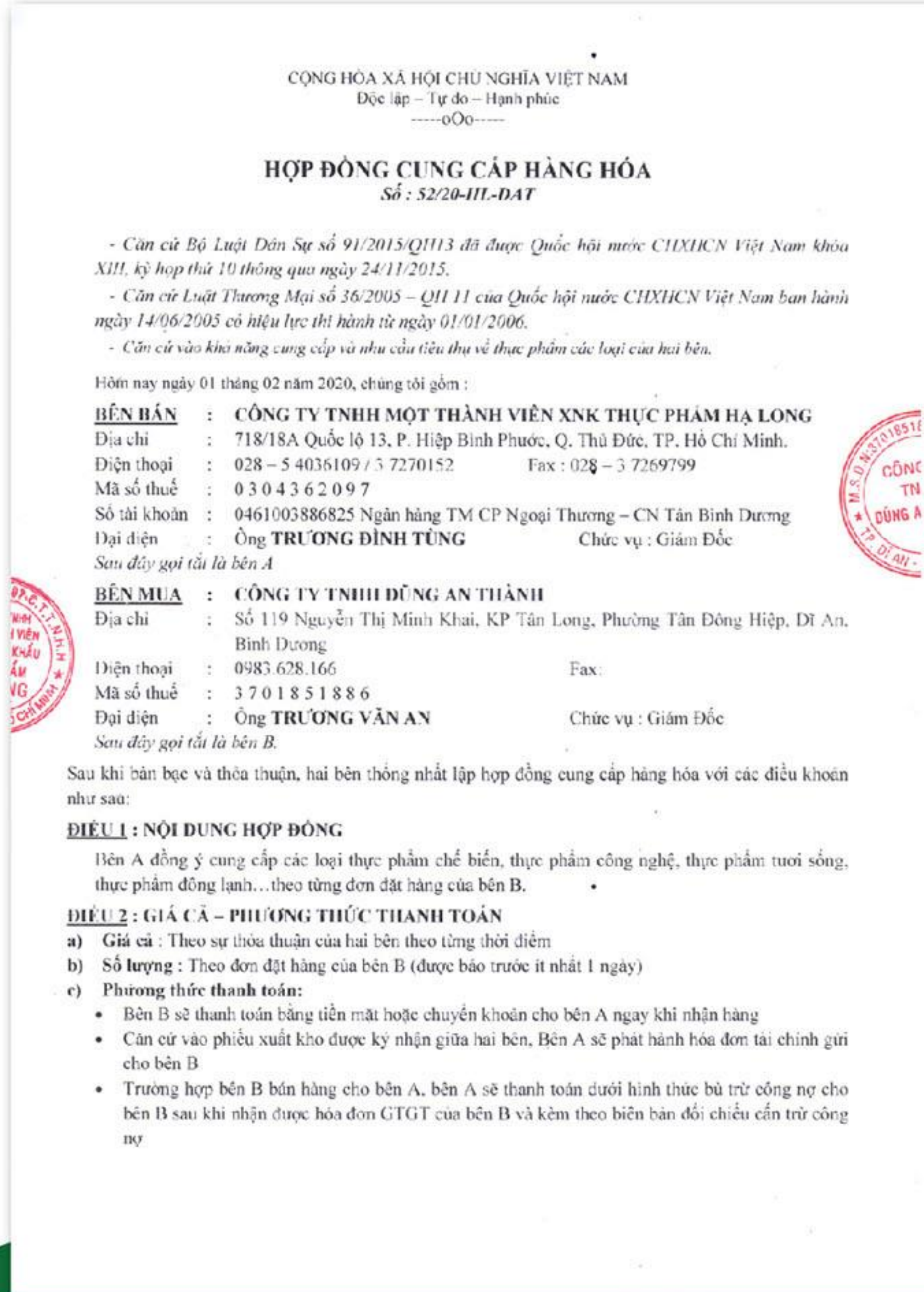


VẬT LIỆU TẮM RỬA  
CLEANING MATERIAL

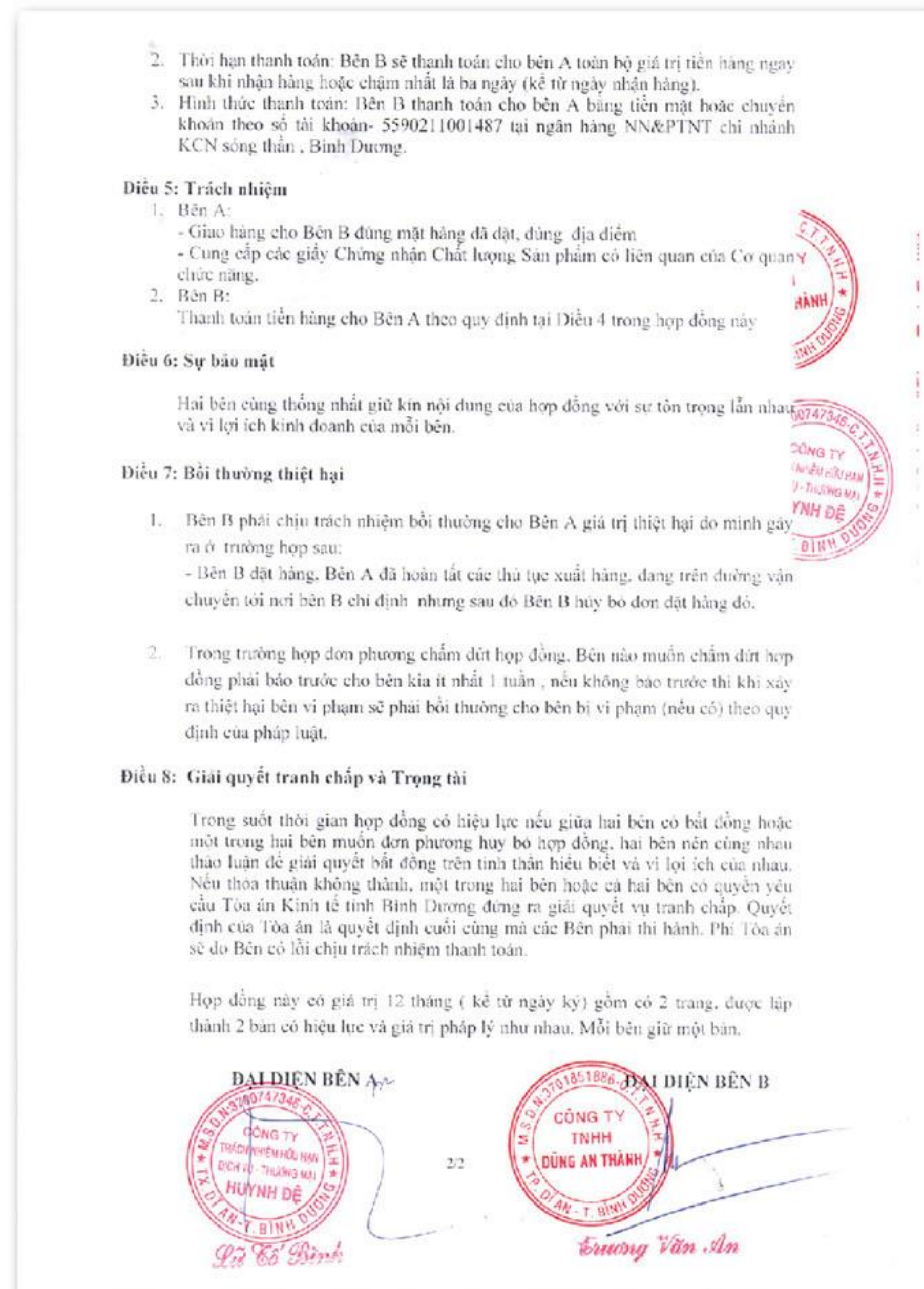
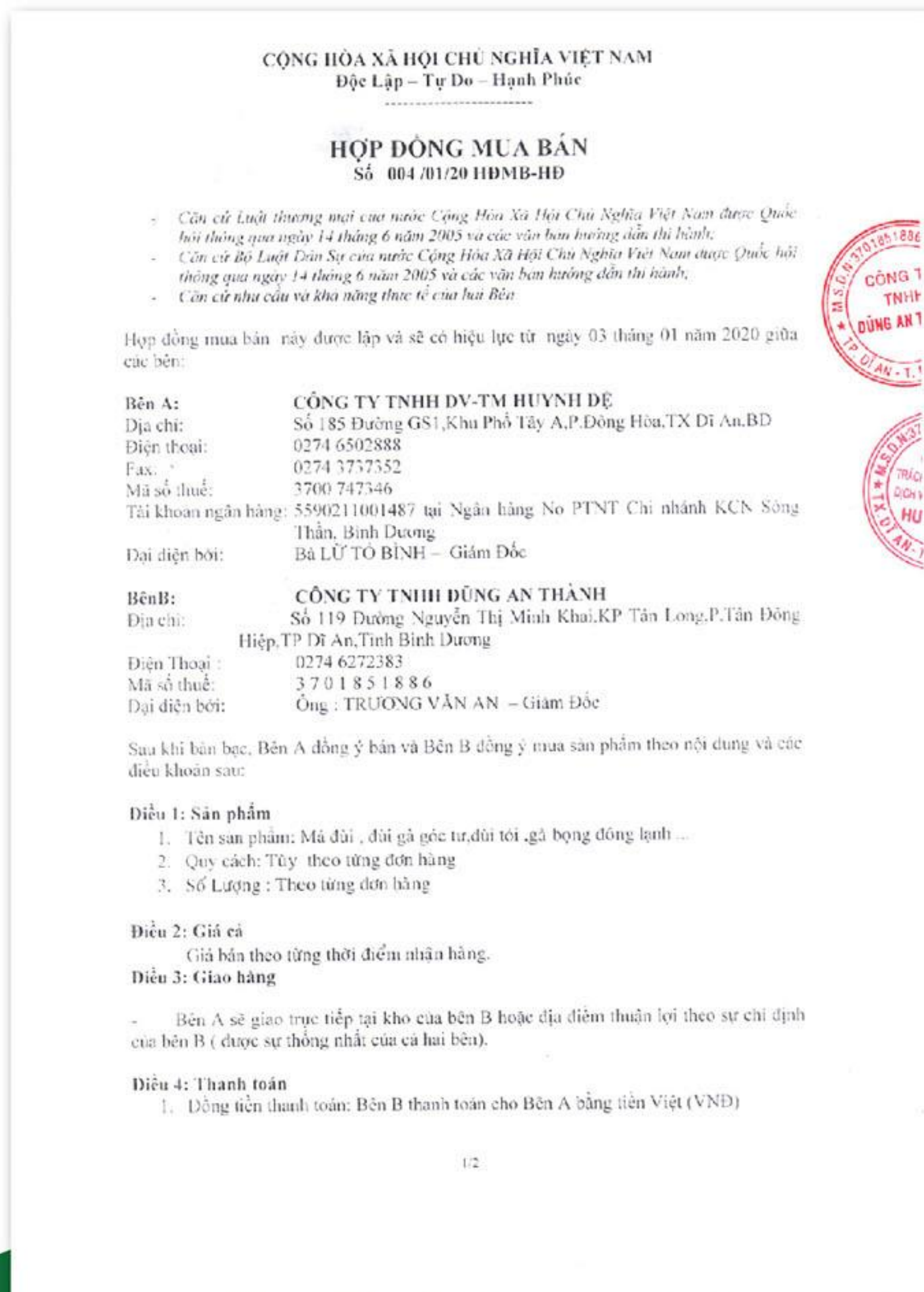




# HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU TYPICAL CONTRACTS

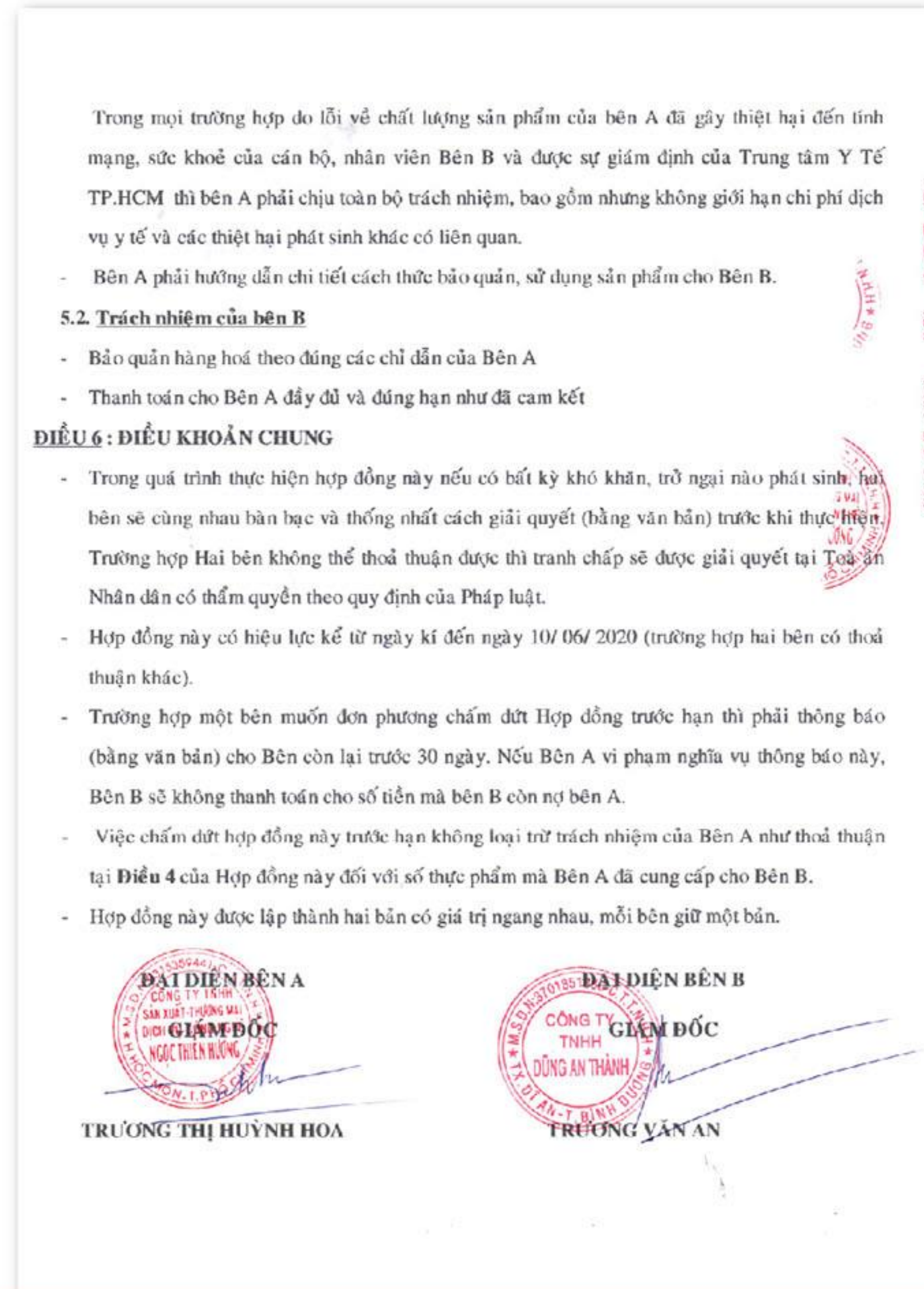
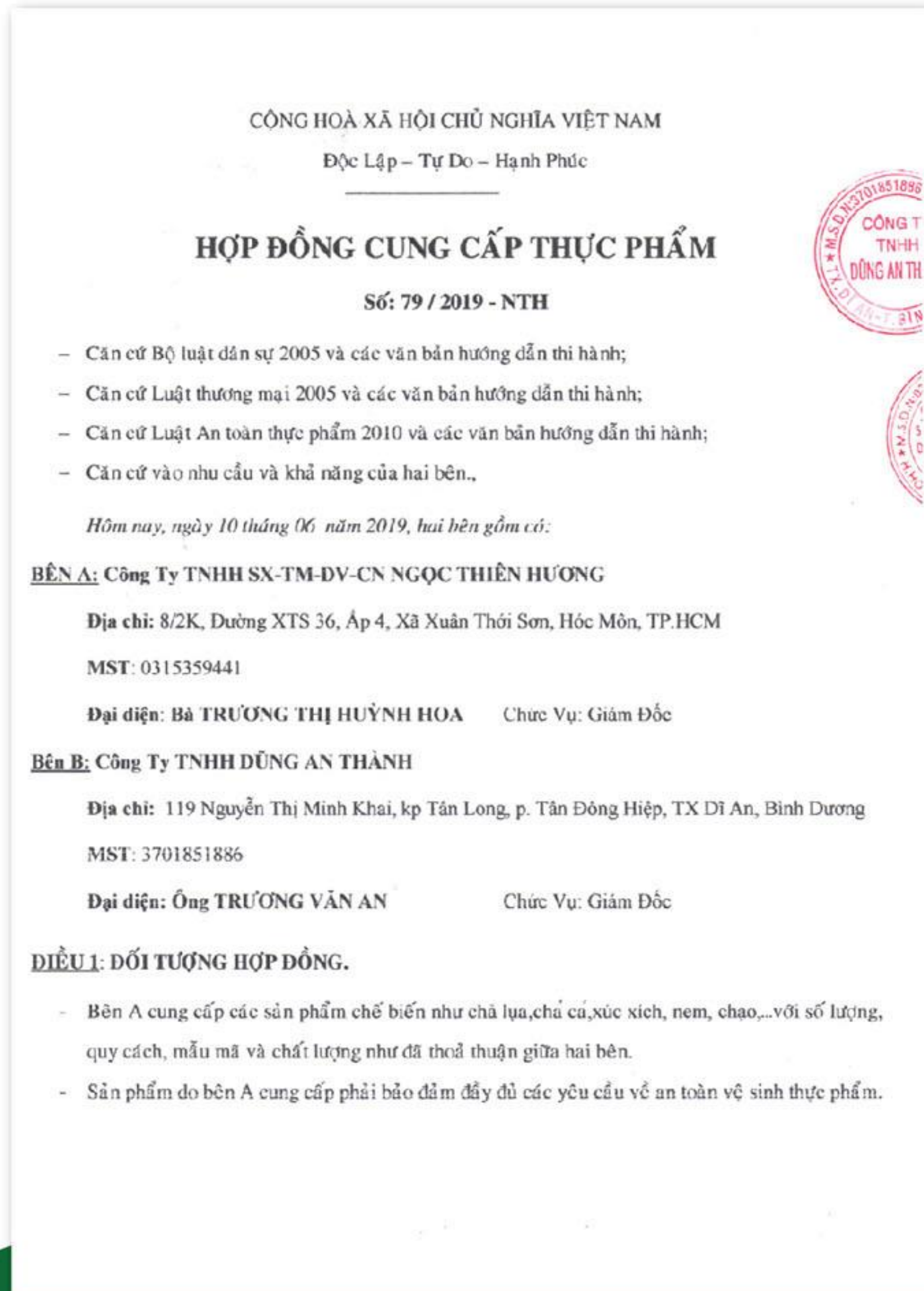


## HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH MTV XNK THỰC PHẨM HẠ LONG HA LONG FOODS IMPORT EXPORT COMPANY LIMITED CONTRACT

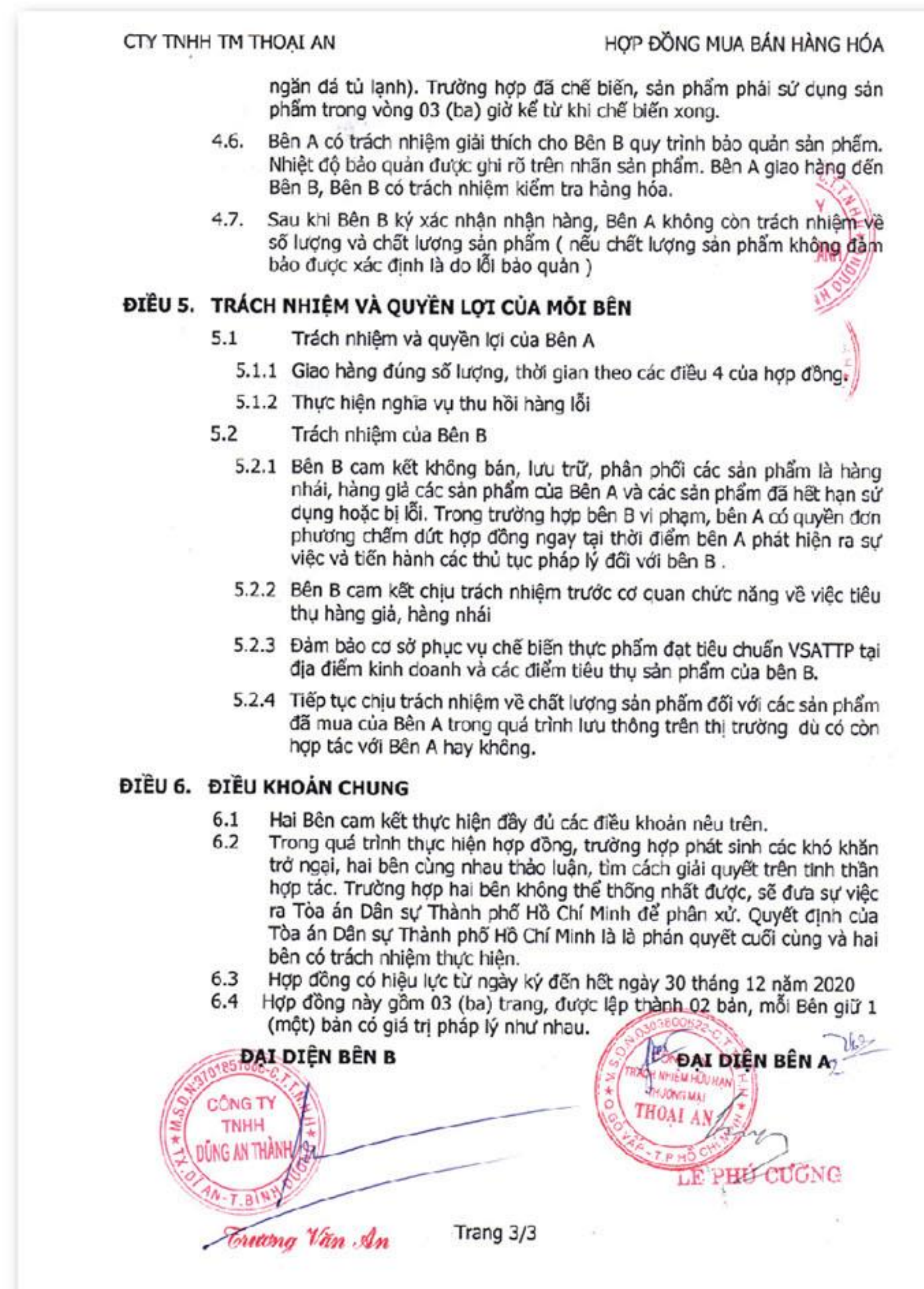
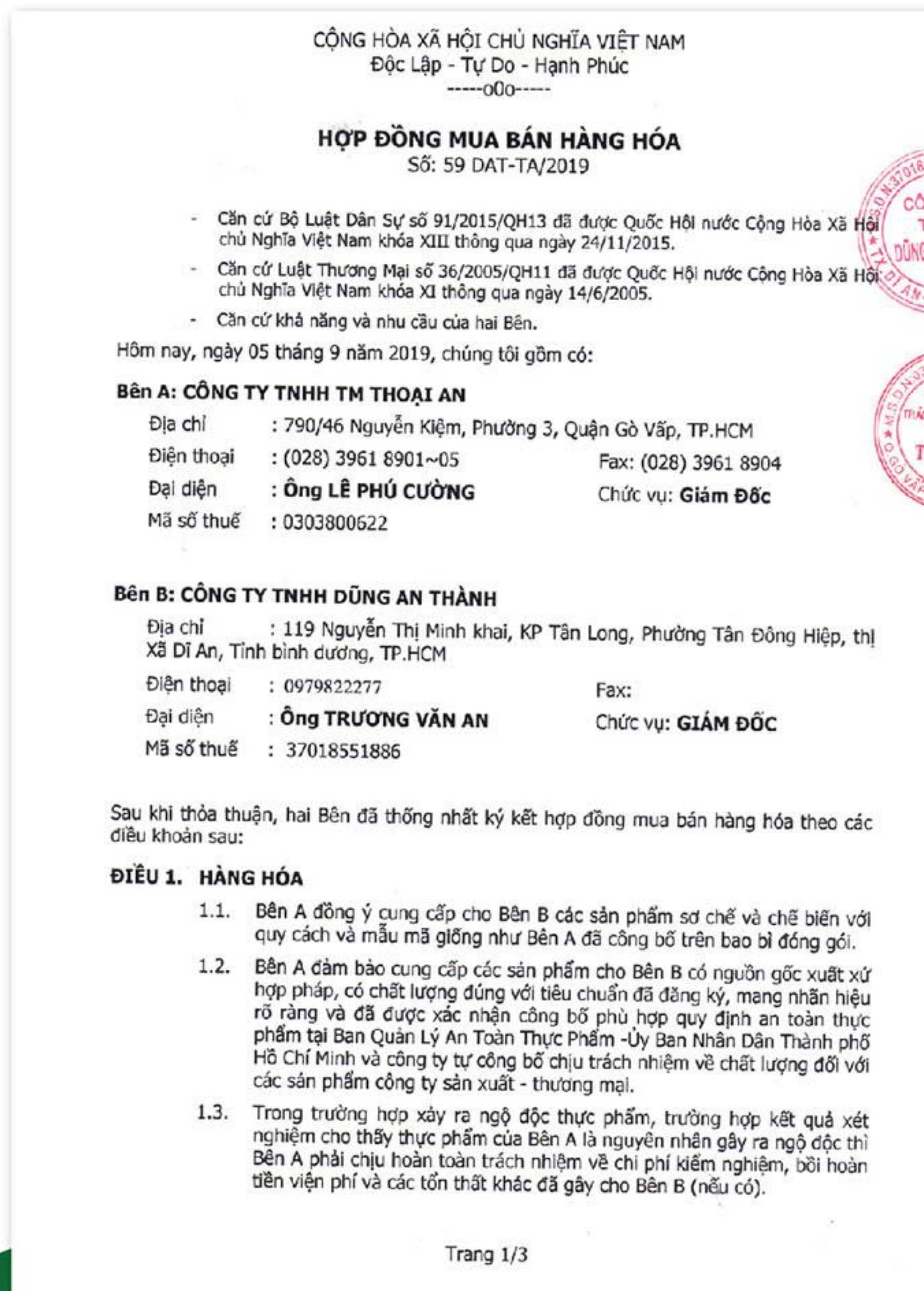


## HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH DV-TM HUỖNH ĐỆ BROTHERS SERVICE - TRADE COMPANY LIMITED





**HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH SX-TM-DV-CN NGỌC THIÊN HƯƠNG  
NGOC THIEN HUONG CO.,LTD CONTRACT**



**HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH TM THOẠI AN  
THOAI AN TRADING CO., LTD CONTRACT**



# HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU TYPICAL CONTRACTS

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
**SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM**  
Independence - Freedom - Happiness

.....000.....

**HỢP ĐỒNG CUNG CẤP SUẤT ĂN CÔNG NGHIỆP**  
**CONTRACT OF INDUSTRIAL CATERING SERVICES**

Số No: 20200229/SPT-DAT

Căn cứ Luật Thương Mại Việt Nam số 36/2005/QH1 được Quốc Hội thông qua ngày 14/06/2005 có hiệu lực ngày 01/01/2006 và các văn bản hướng dẫn thi hành,  
Pursuant to Vietnam Commercial Law No. 36/2005/QH1 approved by the National Assembly on June 14, 2005, effective on January 1, 2006 and guiding documents;  
Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 91/2015/QH11 được Quốc Hội thông qua ngày 24/11/2015 có hiệu lực ngày 01/01/2017 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
Pursuant to the Civil Code No. 91/2015/QH11 approved by the National Assembly on November 24, 2015, effective on January 1, 2017 and guiding documents;  
Căn cứ Luật an toàn thực phẩm 55/2010/QH12 do Quốc hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam khóa XII, kỳ họp thứ 7 thông qua ngày 17 tháng 06 năm 2010 có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 07 năm 2011,  
Pursuant to the food safety and hygiene law No. 55/2010/QH12 of The socialist republic of Vietnam ratified on 17/06/2010,  
Căn cứ vào Giấy Phép Kinh doanh số 3701851886 của Công ty TNHH Dũng An Thành (BÊN B);  
Pursuant to Enterprise certificate No.: 3701851886 of Dung An Thanh Company LTD (Party B)  
Căn cứ vào nhu cầu của CÔNG TY TNHH SPRINTA (VIỆT NAM) và khả năng của CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH,  
Based on the needs of SPRINTA COMPANY (VIETNAM) and the ability of DUNG AN THANH CO., LTD,  
Hôm nay, ngày 29 tháng 02 năm 2020, chúng tôi bao gồm:  
Today, February 29<sup>th</sup>, 2020, we include:

**BÊN A: CÔNG TY TNHH SPRINTA (VIỆT NAM)**  
PARTY A: SPRINTA (VIET NAM) CO. LTD  
Đại diện: Ông LIN HONG VI  
Representative: Mr. LIN HONG VI

- Trong trường hợp một trong hai bên từ chối tiếp tục thực hiện Hợp đồng với lý do chính đáng thì phải thông báo cho bên kia ít nhất 01 tháng, trong thời gian 01 tháng thông báo hai bên vẫn nghiêm túc chấp hành các điều khoản đã cam kết và phối hợp tốt trong công việc. Trong trường hợp bên B muốn điều chỉnh đơn giá suất ăn thì phải thông báo cho bên A ít nhất là 01 tháng.  
In case one of the two parties refuses to continue to perform the Contract with justifiable reasons, it must notify the other party at least 01 month in advance, within the period of 01 month notice, the two parties still seriously comply with commitment and good coordination in work. In case Party B wants to amend the price of the meal, it must notify Party A at least 01 month in advance.
- Hai bên cam kết phối hợp chặt chẽ để thực hiện tốt những thỏa thuận trong hợp đồng, trong quá trình thực hiện, nếu có những vấn đề phát sinh, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết. Mọi thay đổi trong hợp đồng phải được lập thành văn bản có chữ ký và đóng dấu của người có thẩm quyền.  
The two parties pledged to coordinate closely to implement the agreements of the contract. During implementation, if there are problems arising, the two parties will discuss together to resolve. All changes of the contract must be made in writing with signature and seal of the authorized persons.
- Mọi tranh chấp phát sinh từ hợp đồng này hoặc liên quan đến hợp đồng này trước hết được các bên giải quyết trên tinh thần thương lượng. Nếu thương lượng không được sẽ do Tòa án cấp có thẩm quyền giải quyết.  
Any dispute arising from this contract or related to this contract is firstly resolved by the parties in negotiation. If negotiation is not possible, it will be settled by a competent court.
- Hợp đồng này được lập thành 02 (hai) bản, mỗi bên giữ 01 (một) bản có giá trị pháp như nhau.  
This contract is made into 02 (two) copies, each party keeps 01 (one) copy of the same validity.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
FOR PARTY A  
Lin Hong Vi

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
FOR PARTY B  
CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
ĐẠI DIỆN T. BÌNH DƯƠNG  
Trương Văn An

## HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH SPRINTA SPRINTA CO.,LTD CONTRACT

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG KINH TẾ**  
(Cung cấp suất ăn công nghiệp)  
Số: 0201/2020/DAT-ZII

- Căn cứ Bộ luật Dân Sự nước CHXHCN Việt Nam hiện hành.
- Căn cứ Luật Thương Mại nước CHXHCN Việt Nam hiện hành.
- Căn cứ nhu cầu cung cấp suất ăn công nghiệp của Công Ty TNHH Zeng Hsing Industrial và khả năng cung cấp suất ăn công nghiệp của Công ty TNHH Dũng An Thành.
- Chúng tôi gồm có:

Hôm nay, ngày 02 tháng 01 năm 2020, chúng tôi gồm có:

**BÊN A**  
: CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
Địa chỉ : 119 Nguyễn Thị Minh Khai, KP. Tân Long, P. Tân Đông Hiệp, Dĩ An, Bình Dương  
Điện thoại : 0274 655 6688 Fax: 06506273386  
MST : 3701851886  
Mail : [citydungan THANH@gmail.com](mailto:citydungan THANH@gmail.com)  
Website : [dunganthanh.com](http://dunganthanh.com)  
TK Ngân hàng : 102201389, tại ACD-PGD Dĩ An, Tỉnh Bình Dương.  
Đại diện : **TRƯƠNG VĂN AN** Chức vụ: Giám Đốc.

**BÊN B**  
: CÔNG TY TNHH ZENG HSING INDUSTRIAL  
Địa chỉ : Số 28, VSIP II-A, Đường số 28, KCN VSIP II-A, Vĩnh Tân, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương  
Điện thoại : 0274 376 7331 Fax: 02743767350  
MST : 3700619760  
Đại diện : **LIU TUNG LIANG** Chức vụ: Tổng Giám Đốc

Sau khi bàn bạc đi đến thống nhất, Bên A đồng ý cung cấp suất ăn cho Bên B với các điều khoản sau:

**Điều 1: Nội dung hợp đồng**

- Bên A đồng ý cung cấp suất ăn công nghiệp cho công nhân viên của Bên B từ thứ 2 đến thứ 7 trong tuần và kể cả chủ nhật (Nếu có tăng ca)
  - Thời gian dùng cơm trưa: 11h00 & 11 h 30
  - Thời gian dùng cơm chiều: 16h00 & 16 h 30
- Cung cấp bữa ăn sáng, trưa và chiều mỗi ngày (Nếu có tăng ca)
  - Mỗi suất ăn trưa có giá: 16.500 vnd.
  - Mỗi suất ăn chiều có giá: 18.000 vnd.
  - Mỗi suất ăn sáng của cán bộ Đài Loan, Trung Quốc có giá 30.000 vnd.
  - Mỗi suất ăn chiều của cán bộ Đài Loan, Trung Quốc có giá 80.000 vnd.
- Bên B có thể yêu cầu thay đổi thời gian phục vụ theo nhu cầu sản xuất của Bên B.
- Giá trên chưa bao gồm 10% thuế GTGT
- Nếu như giá cả thị trường có biến động thì sẽ căn cứ theo giá cả thị trường thực tế mà điều chỉnh lại giá.
- Mỗi bên phải cử một nhân viên (có người thay thế khi vắng mặt đột xuất) để giám sát thực thi tối hợp đồng.
- Phải thông báo bằng văn bản trong đó có ghi rõ thông tin (tên, tuổi, địa chỉ, số điện thoại đi động....)

- + Nếu các trường hợp bên B đưa ra mà bên A không khắc phục nhiều lần bên B có quyền chấm dứt hợp đồng.
- Kể từ ngày ký hợp đồng, Bên A phải cung cấp đầy đủ Hồ sơ pháp lý cho Bên B, bao gồm: Giấy chứng nhận an toàn vệ sinh thực phẩm (CN ATVSTP), giấy khám sức khỏe & giấy tập huấn kiến thức ATVSTP của nhân viên, giấy xét nghiệm nước, bảo hiểm trách nhiệm sản phẩm.
  - Giấy tập huấn kiến thức an toàn vệ sinh thực phẩm: theo thời hạn trên giấy
  - Xét nghiệm nước nấu: 3 tháng/lần
- Mỗi 06 tháng một lần Bên A phải cung cấp cho Bên B phiếu kiểm tra sức khỏe (phù hợp với pháp luật Việt Nam quy định) của nhân viên phục vụ ở Bên B.
- Phải tuân thủ các nguyên tắc chất lượng và số lượng sau:**
- Cung cấp đầy đủ, đúng như suất ăn mẫu đã giới thiệu cho Bên B và được Bên B ghi nhận bằng hình ảnh.
- Đối với thức ăn có nguồn gốc hải sản như cá biển, cá đồng, mực, tôm.... phải đảm bảo tươi sống, không bị tanh có mùi hôi....Không được dùng các hóa chất, phẩm màu mà danh mục Bộ Y tế Việt Nam đã cấm trong việc bảo quản hoặc nấu nướng thức ăn.
- Đối với các loại thịt động vật hoặc thực vật (rau, nấm....) phải tươi sống và không có mầm mống bệnh tật và phải được kiểm dịch.
- Tất cả đồ dùng nhà bếp do Bên B cung cấp (cùng có 1 số trang thiết bị của Bên A)
- Mỗi công nhân viên sẽ được chuẩn bị một suất ăn trong đó gồm: 01 món mặn chính và 01 món mặn phụ; 01 món rau di kèm; 01 món canh và cung cấp cơm trắng (com thêm) vô hạn, nhưng không được lãng phí, Bên A cung cấp thêm suất ăn nước mỗi ngày để Bên B lựa.
- Bên A phải chịu trách nhiệm về tư cách, đạo đức, hành vi của nhân viên mình khi đến thực thi nhiệm vụ tại Bên B theo hợp đồng. Nếu nhân viên của Bên A vi phạm dẫn đến thiệt hại, Bên A phải chịu chi phí đền bù (nếu có).

**Điều 3: Phương thức thanh toán.**

- Căn cứ theo số lượng cung cấp suất ăn hàng ngày
- Hai bên đối chiếu công nợ vào ngày 25 hàng tháng.
- Thời điểm thanh toán: Ngày 25 tây hàng tháng, khi nhận được hóa đơn bán chính (hóa đơn giá trị gia tăng VAT 10% do Chính Phủ Việt Nam ban hành).
- Hình thức thanh toán: Chuyển khoản qua hệ thống ngân hàng.

**Điều 4: Thời hạn của hợp đồng.**

- Thời hạn của hợp đồng là 01 năm (từ ngày 02 tháng 01 năm 2020 đến ngày 31 tháng 12 năm 2020)

**Điều 5: Điều khoản chung:**

- Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã nêu trong hợp đồng.
- Nếu có phát sinh những điểm mới không ghi trên hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau thông báo và bổ sung thêm điều khoản bằng một phụ lục hợp đồng.
- Nếu có phát sinh mâu thuẫn, hai bên cùng nhau hợp tác để giải quyết trên tinh thần hiếu hòa, thiện chí. Nếu không giải quyết được thì phán quyết của tòa án kinh tế Tỉnh Bình Dương là phán quyết cuối cùng.
- Hợp đồng này được lập thành 02 (hai) bản có giá trị pháp lý như nhau mỗi bên giữ 01 (một) bản.
- Hợp đồng có hiệu lực từ ngày ký đến ngày 31 tháng 12 năm 2020. Sau khi kết thúc, hợp đồng này xem như đã được thanh lý.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
ĐẠI DIỆN T. BÌNH DƯƠNG

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
CÔNG TY TNHH ZENG HSING INDUSTRIAL  
LIU TUNG LIANG

## HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH ZENG HSING INDUSTRIAL ZENG HSING INDUSTRIAL CO.,LTD CONTRACT



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
 Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
 Independence – freedom – happiness  
 —o—

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ/ AGREEMENT**  
**(V/v: Cung cấp suất ăn công nghiệp)**  
**(V/v: Provide industrial catering)**  
**Số/ No: 13/06/2019/HĐ/DAT-SNP**

- Căn cứ Bộ Luật thương mại số 36/2005/QH11 do Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa XI, kỳ họp thứ 7 thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005 có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2006/ Pursuant to the trade law No 36/2005/QH11 of The socialist republic of Vietnam ratified on 14/6/2005;  
 - Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 do Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam khóa VIII, kỳ họp thứ 10 thông qua ngày 24 tháng 11 năm 2015 có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2017; Pursuant to the civil law No 91/2015/QH13 of The socialist republic of Vietnam ratified on 24/11/2015;  
 - Căn cứ Luật an toàn thực phẩm 55/2010/QH12 do Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam Khóa XII, kỳ họp thứ 7 thông qua ngày 17 tháng 06 năm 2010 có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 07 năm 2011; Pursuant to the food safety and hygiene law No 55/2010/QH12 of The socialist republic of Vietnam ratified on 17/6/2010;  
 - Căn cứ vào Giấy Phép Kinh doanh số 3701851886 của Công ty TNHH Dũng An Thành (BÊN A); Pursuant to Enterprise certificate No.: 3701851886 of Dung An Thanh Company LTD (Party A)  
 - Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của hai bên. Base on requirements and abilities of both Parties

Hôm nay, ngày 13 tháng 06 năm 2019 chúng tôi gồm:  
 Today, June, 13<sup>th</sup>, 2019, this agreement is entered into between:

**BÊN / PARTY A: CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH**  
 Điện thoại/ tel: 02746272383 Fax:  
 Mã số thuế/ tax code: 3701851886  
 Số tài khoản/ bank account number: 102201389 Ngân hàng/ Bank: ACB-PGD DT An, Bình Dương.  
 Đại diện/ represented by: **TRƯƠNG VĂN AN** Chức vụ/ title: **Giám đốc.**

**BÊN / PARTY B: CÔNG TY TNHH SNP**  
 Địa chỉ/ add: Số 12 VSIP II, đường số 7, KCN VSIP II, P. Hòa Phú, TP. Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương  
 Mã số thuế/ tax code: 3702375446  
 Đại diện/ represented by: **LIU CHAO I** Chức vụ/ title: **Phó Tổng giám đốc**

Internal

BM-KD-05-01. HỢP ĐỒNG GIAO KHAY Trang 1

solved by negotiation, it will be submitted to the Authority Economic Court for arbitration and the court decision is the basis for the Parties' execution.

10.5 Các điều khoản phát sinh ngoài hợp đồng này phải được ghi nhận bằng văn bản chính thức hoặc bổ sung phụ lục hợp đồng để hai bên cùng thống nhất và thực hiện. Any change or annex of this contract must be made in writing document and signed by both Parties

10.6 Nếu một trong hai bên muốn chấm dứt hợp đồng thì phải thông báo bằng văn bản cho bên kia ít nhất hoặc trong phạm vi 30 (ba mươi) ngày, trong thời gian này, hai bên vẫn nghiêm túc chấp hành các điều khoản đã cam kết và phối hợp tốt trong công việc. If either party wishes to terminate the contract, it must notify the other party in writing at least thirty (30) days, by this time, the two parties have to follow all terms committed and coordinate well.

10.7 Bất cứ bên nào đơn phương chấm dứt hợp đồng trước thời hạn mà không báo trước thì phải bồi thường thiệt hại cho bên không vi phạm. If any Party want to terminate the contract before its expiry date, that Party shall inform the other Party in writing 30 days in advance. Any Party terminates the contract without writing notice sent to other party, the violated Party shall compensate other party.

10.8 Hợp đồng này có thời hạn từ ngày 13 tháng 06 năm 2019 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2019.  
 The term of this contract from June, 13<sup>th</sup>, 2019 to the end December, 31<sup>st</sup>, 2019

10.9 Ba mươi ngày trước khi hợp đồng hết hiệu lực, nếu các bên không nhận được thông báo bằng văn bản cho nhau về ý định gia hạn hợp đồng thì hợp đồng này sẽ mặc nhiên được gia hạn thêm 01 kỳ hạn mới 03 tháng. Within 30 day before the expired date of the contract, if there is no writing document of extending the contract made by both Parties, this contract is automatically extended for a new term of 03 months.

10.10 Hợp đồng này được lập thành 04 (bốn) bản song ngữ tiếng Việt và tiếng Anh có giá trị pháp lý như nhau. Mỗi bên sẽ giữ 02 (hai) bản để cùng thực hiện. Khi có tranh chấp xảy ra thì hợp đồng này sẽ được sử dụng làm cơ sở để giải quyết trước cơ quan có thẩm quyền.  
 This contract is made in 04 (four) bilingual versions in Vietnamese and English with the same legal validity. Each party will keep 02 (two) copies for execution. When a dispute arises, this contract will be used as a basis for resolution at the competent authority.

**ĐẠI DIỆN BÊN A / ON BEHALF OF PARTY A**      **ĐẠI DIỆN BÊN B / ON BEHALF OF PARTY B**

**Trương Văn An**      **LIU, CHAO I**

Internal

BM-KD-05-01. HỢP ĐỒNG GIAO KHAY Trang 13

**HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH SNP**  
**SNP CO.,LTD CONTRACT**

**HỢP ĐỒNG**  
**CUNG CẤP SUẤT ĂN CÔNG NGHIỆP**

Giữa

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CÔNG NGHIỆP MA SAN**

và

**CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH**

Số Hợp đồng: 014/2019/HĐ-MSI  
 Ngày ký: 28/6/2019  
 Thời gian hiệu lực: Từ ngày 01/7/2019 đến ngày 30/6/2020

Internal

9. **Chất và lượng:**

9.1. Đảm bảo cho người ăn đủ no, cơm và canh ăn không hạn chế.  
 9.2. Chất và lượng của phần ăn phải đồng đều tất cả các ca, cho người ăn trong cùng như sau.

10. **Khẩu vị:** Đảm bảo thức ăn phải nóng, các món ăn phải được thay đổi mỗi ngày và khẩu vị phải phù hợp với đa số người ăn.

11. **Cách phục vụ:**

- Theo mô hình phục vụ đã được thống nhất (khay inox).
- Ngoài ra, có khu vực riêng để com, nước chấm, ớt, tăm xĩa răng, giấy ... để người ăn tự phục vụ.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**      **ĐẠI DIỆN BÊN B**

**NGUYỄN HOÀNG YẾN**      **TRƯƠNG VĂN AN**

Internal

14

**HỢP ĐỒNG CÔNG TY TNHH MTV MA SAN**  
**MA SAN ONE MEMBER CO.,LTD CONTRACT**



# HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU TYPICAL CONTRACTS

CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH  
勇安城有限公司  
Số: 01/2020/HDDV

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam  
越南社會主義共和國  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
獨立-自由-幸福  
---000---  
Bình Dương, ngày 25 tháng 12 năm 2019

### HỢP ĐỒNG CUNG CẤP SUẤT ĂN 員工伙食便當供應合約書

- Căn cứ Bộ Luật dân sự số 33/2005/QH11 ngày 14 tháng 6 năm 2005 của nhà nước Việt Nam.  
根據越南社會主義共和國于 2005 年 6 月 14 日所頒布第 33/2005/QH11 之民事法

- Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14 tháng 6 năm 2005 của nhà nước Việt Nam.  
根據越南社會主義共和國于 2005 年 6 月 14 日所頒布第 36/2005/QH11 之貿易法

- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của hai bên.  
根據雙方的需求：

Hôm nay, ngày 25 tháng 12 năm 2019, Chúng tôi gồm:

今天，2019 年 12 月 25 日，我們包含：

**BÊN A : CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH**  
甲方：勇安城有限公司  
Địa chỉ : 119 Nguyễn Thị Minh Khai, Kp. Tân Long, P. Tân Đông Hiệp, Dĩ An, Bình Dương.  
地址：平陽省，順安市鎮，新東協坊，新龍區，阮氏明凱街，119 號  
Điện thoại/電話： 0274 6272383 Fax/傳真：0274 6272386  
Mã số thuế/稅號： 3701851886  
Đại diện : **TRƯƠNG VĂN AN** Chức vụ : Giám đốc  
代理人：張文安先生 職稱：經理  
STK: 102201389 tại ACB-PGD Dĩ An, Bình Dương  
帳號：102201389 銀行：交易辦公室 ACB 銀行

**Bên B: CÔNG TY TNHH APPAREL FAR EASTERN(VIỆT NAM)**  
B 方：遠東服裝(越南)公司  
Địa chỉ : Số 46 Đại Lộ Tự do, KCN Việt Nam Singapore, Phường Bình Hòa, TX Thuận An, T Bình Dương, Việt Nam.  
地址：越南 平陽省，順安市鎮，越南-新加坡工業區，平和坊，自由大路 46 號  
Điện thoại 電話：274.3782260 Fax 傳真：274.3782261

Page 1 of 11

每月 24 日，將上個月 25 日 到這個月 24 日之送餐數量由雙方共同確認。

2. Sau khi đối chiếu số lượng thống nhất, bên A sẽ xuất hóa đơn GTGT 0% cho bên B và bên B thanh toán cho bên A vào ngày 16 hoặc 26 tây của tháng sau.  
雙方對帳完後，A 方開立增值稅票給 B 方，並 B 方下個月 26 日付款給 A 方。

- Thời hạn hợp đồng / 合同期限：  
+ Giá trị thời hạn hợp đồng 3 tháng: Hợp đồng có giá trị từ ngày ký tới ngày 30/03/2020  
合同有效期限：本合約雙方簽字日起至 2020 年 03 月 30 日  
+ Khi kết thúc hợp đồng, hai bên không có nhu cầu ký kết hợp đồng tiếp theo thì những trang thiết bị, công cụ, dụng cụ do Bên A đầu tư tại nhà ăn Bên B sẽ do Bên A tự đem về.  
合約到期，雙方無需簽訂下一份合約。甲方在乙方餐廳投資的設備、工具和工具將由甲方收回。

**ĐIỀU XI: ĐIỀU KHOẢN CHUNG/ 第十一條：共同條款**

- Các quy định trong điều II và điều III sẽ được điều chỉnh theo giá cả thị trường khi có sự thống nhất bằng văn bản của cả hai bên.  
第二條、第三條的規定，經過雙方書面同意，按照市場價格進行調整。

- Hai bên cam kết thực hiện đúng theo nội dung và các điều khoản đã ký trong hợp đồng, không được đơn phương sửa đổi hay chấm dứt hợp đồng.  
雙方保證依本合同條件條款履行，不得單方修訂或終止合同。

- Nếu trong quá trình thực hiện hợp đồng có phát sinh khó khăn, trở ngại thì hai bên sẽ bàn bạc giải quyết trên tinh thần hợp tác, mọi thay đổi phải có sự thống nhất bằng văn bản và có chữ ký xác nhận của hai bên. Trong trường hợp có phát sinh tranh chấp mà hai bên không tự giải quyết được thì sẽ đưa ra tòa án kinh tế địa phương giải quyết, phán quyết của tòa án sẽ là quyết định cuối cùng mà hai bên phải tuân thủ. Chi phí kiện tụng do bên thua kiện chịu theo phán quyết của tòa án.  
在履行合同過程中，如發生困難、雙方秉持合作精神共同商討處理，本合約的所變更事項，雙方應以書面記錄並簽名確認，如有爭執發生而雙方商量不成則送當地經濟法院處分，法院之判決為最後判決，雙方應遵守，訴訟費由敗方負責。

- Hợp đồng được lập thành 02 bản song ngữ Việt - Hoa, nhưng tiếng Việt là cơ sở pháp lý để giải quyết mọi tranh chấp phát sinh, mỗi bên giữ 01 bản đều có giá trị pháp lý như nhau.  
本合約一式漢越雙語 02 份，但越語是作為解決一切爭端之法律依據的，各執一份，有同等法律效力。

Đại diện Bên A: **TRƯƠNG VĂN AN**  
Đại diện Bên B: **CHEN TSU CHE**

Page 11 of 11

## HỢP ĐỒNG TNHH APPAREL FAR EASTER APPAREL FAR EASTER CO.,LTD CONTRACT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
---000---

### HỢP ĐỒNG Số: 01/10/2019/HĐ/DAT-TC

- Căn cứ vào Bộ Luật Dân Sự số 33/2005/QH11 được Quốc hội nước CHXHCNVN thông qua ngày 14/6/2005.  
- Căn cứ Luật thương mại số 36/2005/QH11 được Quốc hội nước CHXHCNVN thông qua ngày 14/6/2005.  
- Căn cứ vào Giấy Phép Kinh doanh số 3701851886 của Công ty TNHH Dũng An Thành (BÊN A).  
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của hai bên.  
Hôm nay, ngày 25 tháng 09 năm 2019 chúng tôi gồm:

**BÊN A: CÔNG TY TNHH DŨNG AN THÀNH**  
Điện thoại: 02746272383 Fax:  
Mã số thuế: 3701851886  
Số tài khoản: 102201389 Ngân hàng: ACB-PGD Dĩ An, Bình Dương  
Đại diện: Ông **TRƯƠNG VĂN AN** Chức vụ: Giám đốc.

**BÊN B: CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM**  
Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, TX Tân Uyên, Bình Dương.  
Mã số thuế: 3702612545  
Đại diện: Ông **HOÀNG ÍCH TUẤN** Chức vụ: Giám đốc thu mua

Sau khi bàn bạc thống nhất, hai bên đồng ý ký kết Hợp đồng cung cấp suất ăn theo hình thức giao ngay tại nhà ăn tập thể của Bên B tại Công ty với các điều khoản thỏa thuận sau:

**Điều 1: SỐ LƯỢNG, SỐ BẢO, PHƯƠNG THỨC THÔNG BÁO.**  
1.1 Số lượng suất ăn trung bình mỗi ngày được Bên B thông báo qua group báo com.  
1.2 Thời gian thông báo số lượng suất ăn.  
- Vào thứ Năm hàng tuần Bên B gửi số báo dự kiến của tuần tiếp theo cho Bên A bằng email hoặc group zalo).  
- Ca 01 và Ca HC trước 08h30 sáng hàng ngày.  
- Ca 02 trước 14h00 Bên B sẽ xác nhận số suất ăn thực tế của ca 2  
- Ca 03 trước 23h00 để phục vụ đúng theo số lượng cho tất cả các ngày trong tuần. Trong trường hợp cung cấp suất ăn tăng ca cho ngày chủ nhật, bên A sẽ báo trước cho bên B số lượng suất ăn trước 15h chiều ngày thứ 7, số lượng suất ăn tối thiểu cung cấp cho ngày chủ nhật là 20 suất.  
- Số lượng suất ăn cho phép tăng giảm 5% so với số báo dự kiến nếu số báo dự kiến ≤ 500 suất, 2% so với số báo dự kiến nếu số báo dự kiến > 500 suất.  
Bên B phải báo số lượng phần ăn tăng ca cho Bên A trước 24 giờ. Trường hợp đột xuất, phải thông báo cho Bên A tối thiểu 2 giờ trước khi bắt đầu.

Điều: **THỜI GIAN PHỤC VỤ:**

DAT-TK-05-01. HỢP ĐỒNG SUẤT ĂN CÔNG NGHIỆP TRANG 1/10

11.6 Nếu một trong hai bên muốn chấm dứt hợp đồng thì phải thông báo bằng văn bản cho bên kia ít nhất hoặc trong phạm vi 30 (ba mươi) ngày, trong thời gian này, hai bên vẫn nghiêm túc chấp hành các điều khoản đã cam kết và phối hợp tốt trong công việc.  
11.7 Bất cứ bên nào đơn phương chấm dứt hợp đồng trước thời hạn mà không báo trước thì phải bồi thường thiệt hại cho bên không vi phạm.  
11.8 Hợp đồng này có thời hạn 01 năm và có hiệu lực từ ngày 05 tháng 10 năm 2019 đến hết ngày 05 tháng 10 năm 2020.  
11.9 Ba mươi ngày trước khi hợp đồng hết hiệu lực, nếu các bên không nhận được thông báo bằng văn bản cho nhau về ý định gia hạn hợp đồng thì hợp đồng này sẽ mặc nhiên được gia hạn thêm 01 kỳ hạn mới 01 năm.  
11.10 Hợp đồng này được lập thành 04 (bốn) bản tiếng Việt và có giá trị pháp lý như nhau. Mỗi bên sẽ giữ 02 (hai) bản để cùng thực hiện. Khi có tranh chấp xảy ra thì hợp đồng này sẽ được sử dụng làm cơ sở để giải quyết trước cơ quan có thẩm quyền.

Đại diện Bên A: **Trương Văn An**  
Đại diện Bên B: **Hoàng Ích Tuấn**

DAT-TK-05-01. HỢP ĐỒNG SUẤT ĂN CÔNG NGHIỆP TRANG 9/10

## HỢP ĐỒNG CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM TEKCOM CORPORATION CONTRACT



## DỰ ÁN TIÊU BIỂU TYPICAL PROJECTS



TẬP ĐOÀN MASAN  
MASAN GROUP





**TIỆC TẤT NIÊN 2020**  
**CÔNG TY TNHH NEW APPAREL FAR EASTERN**  
*TET HOLIDAY 2020*  
*NEW APPAREL FAR EASTERN CO., LTD*



**TẬP ĐOÀN MAY MẶC THÀNH CÔNG**  
**CHI NHÁNH VĨNH LONG**  
*THANH CONG GARMENT GROUP*  
*VINH LONG BRANCH*





**TẬP ĐOÀN GIÀY DA TIMBERLAND**  
TIMBERLAND FOOTWEAR GROUP



**TẬP ĐOÀN MAY MẶC SPRINTA**  
KHU CHẾ XUẤT LINH TRUNG 2  
SPRINTA GARMENT GROUP  
LINH TRUNG EXPORT PROCESSING ZONE 2





**CÔNG TY SK VINA**  
**KCN MINH HƯNG HÀN QUỐC - BÌNH PHƯỚC**  
*SK VINA COMPANY MINH HUNG*  
*KOREA INDUSTRIAL PARK - BINH PHUOC*



**TẬP ĐOÀN MAY MẶC FE**  
**KHU CÔNG NGHIỆP VSIP**  
*GARMENT GROUP FE*  
*VSIP INDUSTRIAL PARK*





**TẬP ĐOÀN ĐIỆN TỬ MEDIC  
KHU CÔNG NGHIỆP AMATA - ĐỒNG NAI**  
*MEDIC ELECTRONICS GROUP  
AMATA INDUSTRIAL PARK - DONG NAI*



**TẬP ĐOÀN MÁY MAY CÔNG NGHIỆP ZENG HSING  
KHU CÔNG NGHIỆP VISIP**  
*ZENG HSING INDUSTRIAL SEWING MACHINE GROUP  
VISIP INDUSTRIAL PARK*



# CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG

## QUALITY POLICY

### Để thực hiện chính sách chất lượng, chúng tôi cam kết:

- ▶ Thỏa mãn tối đa các yêu cầu thỏa đáng của khách hàng.
- ▶ Đầu tư máy móc thiết bị, công cụ hỗ trợ để nâng cao chất lượng và đa dạng hóa dịch vụ.
- ▶ Mở rộng thị trường ra các thành phố lớn trên cả nước.
- ▶ Đào tạo nâng cao năng lực đội ngũ nhân sự.
- ▶ Cung cấp đầy đủ nguồn lực đảm bảo nhu cầu của hệ thống quản lý chất lượng.
- ▶ Duy trì và cải tiến thường xuyên các quá trình của hệ thống quản lý chất lượng.
- ▶ Chính sách chất lượng được thiết lập đáp ứng các yêu cầu của tiêu chuẩn ISO 14001:2015, 22000:2018 và toàn thể cán bộ công nhân viên công ty đều thấu hiểu và thực hiện đúng theo chính sách chất lượng này.



### In order to carry out quality policy, we are committed to:

- ▶ Maximizing satisfaction of Customers' justifiable requirements.
- ▶ Investment in machines, supportive tools to improve quality and diversify our products and services.
- ▶ Expanding market to major cities across the country.
- ▶ Training to enhance our staffs' abilities.
- ▶ Provide sufficient human resource to meet the demand of quality management system.
- ▶ The policy of quality is set up in order to meet the standard requirements.
- ▶ ISO 14001:2015, 22000:2018 and all Employees of the company well understand and carry it out accordingly.





# KẾT NỐI CỘNG ĐỒNG COMMUNITY CONNECTION



“ Phát triển bền vững gắn liền với trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp là định hướng phát triển và cam kết mạnh mẽ của Dũng An Thành đối với xã hội và cộng đồng. Ban lãnh đạo công ty luôn hướng đến xây dựng môi trường làm việc tốt cả về vật chất lẫn tinh thần, tạo điều kiện cho mọi thành viên Dũng An Thành phát triển toàn diện. Bên cạnh chính sách phúc lợi, lương thưởng, chế độ đào tạo - đãi ngộ tốt, Dũng An Thành còn chú trọng chăm lo đến an toàn sức khỏe, đời sống của gia đình cán bộ nhân viên. Song hành cùng quá trình hoạt động, tích cực tham gia các hoạt động an sinh xã hội và hỗ trợ cộng đồng, toàn thể công ty cùng tham gia các hoạt động thiện nguyện góp phần xây dựng xã hội văn minh và phát triển.

*Sustainable development attached to the social responsibility of the enterprise is the direction for development and strong commitment of Dung An Thanh for the society and community. The Company's executive board always directs to build a good working environment in terms of both material and spirit that facilitates all members of Dung An Thanh to develop comprehensively. In addition to good welfare, bonus policies, training, and treatment regimes, Dung An Thanh also attach importance to the healthcare and life of families of employees. Along with its operation, active participation in social security, and community assistance activities, the entire company joins in charity activities in the contribution of building a civilized and developed society.*



# WHY VÌ SAO CHỌN CHOOSE US CHÚNG TÔI



## CHẤT LƯỢNG UY TÍN **PRESTIGE QUALITY**

Chất lượng sản phẩm là giá trị cốt lõi của Dũng An Thành, luôn mang tới sự hài lòng cho khách hàng.

*Product quality is the core value of Dung An Thanh as we always strive to bring satisfaction to our customers.*



## NGUỒN LỰC **RESOURCE**

Dũng An Thành có nguồn lực chất lượng cao, đội ngũ kỹ sư, chuyên viên và công nhân lành nghề, trang thiết bị, máy móc hiện đại. Bất cứ yêu cầu nào của khách hàng chúng tôi đều có thể cung ứng nhanh chóng, kịp thời.

*Dung An Thanh is built up by highly qualified human resources, skillfull engineers, experts and workers, together with modern facilities and machines. Any requirements of customers we can supply quickly and promptly.*



## GIÁ THÀNH **PRICING**

Giá thành sản phẩm, dịch vụ của chúng tôi luôn được đánh giá tốt trên mặt bằng cạnh tranh thị trường.

*We always charges a fair and reasonable price for our product and services.*



# KHÁCH HÀNG & ĐỐI TÁC TIÊU BIỂU

## TYPICAL CUSTOMERS & PARTNERS







 Số 119 đường Nguyễn Thị Minh Khai, KP. Tân Long  
P. Tân Đông Hiệp, TP. Dĩ An, Bình Dương  
*No. 119 Nguyen Thi Minh Khai Street, Tan Long Quarter  
Tan Dong Hiep Ward, Di An City, Binh Duong*

 0274 6272 383     [ctydunganthanh@gmail.com](mailto:ctydunganthanh@gmail.com)



[www.dunganthanh.com](http://www.dunganthanh.com)